

ОБЩИННЫЙ ОТЧЕТ «ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВААДА УКРАИНЫ В 2018 ГОДУ»

*(Сопрезиденты Ваада Украины Андрей Адамовский и Иосиф Зисельс,
исполнительный директор – Лев Шпильский,
программный директор – Людмила Брагинская)*

Ассоциация еврейских организаций и общин Украины – Ваад Украины – создана 14 января 1991 г. и зарегистрирована Минюстом Украины. В состав Ваада входят 266 организаций из 90 городов Украины, в том числе 52 религиозные общины, 51 городская община, 13 социальных структур, 17 еврейских школ, 79 культурных организаций, 12 ассоциаций узников гетто и концлагерей, 10 молодежных организаций, 5 организаций – ассоциированных членов.

Ассоциация является активным участником и представителем указанных организаций в Евроазиатском и Всемирном еврейских конгрессах, во Всемирной сионистской организации.

Ваад Украины является соучредителем Сионистской Федерации Украины, Еврейской конфедерации Украины, Евроазиатского еврейского конгресса (ЕАЕК), Конгресса национальных общин Украины (КНОУ), Всеукраинского благотворительного фонда «Рехуш егуди», Международного мемориального фонда «Бабий яр», Центра еврейского образования.

ПОСТОЯННО ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ

1. Помощь еврейским общинам Украины

В 2018 году реализовывалась программа оказания финансовой помощи еврейским общинам Украины. В рамках программы финансовую помощь получили следующие еврейские общины и организации:

- **март**
 - Киевская община "МАСОРЕТ";
- **апрель**
 - Звенигородское общество еврейской культуры;
 - Городская еврейская община г. Фастова;
 - Черкасская городская общественная организация «Объединенная еврейская община»
- **май**
 - Броварская городская еврейская община;
 - Благотворительная организация Винницкое городское благотворительное ветеранское товарищество "АТИКВА";
 - Глуховская еврейская община «Хаверим»;
 - Община прогрессивного иудаизма пгт. Тывров;
 - Еврейская община "Шалом" г. Ирпень;
 - Еврейская община г. Ивано-Франковск;
 - Община еврейской культуры "ДОБРОДИЙ";
- **июль**
 - Еврейская община г. Ивано-Франковск;
 - Тернопольская еврейская община;
 - Хмельницкая иудейская религиозная община

- **сентябрь**

- Добровольное общество еврейской культуры г. Золотоноша;
 - Общество еврейской культуры г. Смела;
 - Харьковский музей Холокоста;
 - Еврейская община г. Лубны;

- **октябрь**

- Иудейское религиозное общество г. Балта;
- Хмельницкое религиозное иудейское общество;

- **ноябрь**

- Всеукраинская ассоциация организаций МАККАБИ;
- Региональная ассоциация еврейских общин малых городов Украины.

Общая сумма помощи еврейским общинам и организациям в 2018 году составила **100350** (сто тысяч триста пятьдесят) гривен.

2. Ресурсные и информационно-аналитические программы

2.1. PR и GR (связи с правительственными структурами и СМИ)

28 января Анатолий Подольский, кандидат исторических наук, директор Украинского Центра изучения истории Холокоста (УЦИИХ), ведущий научный сотрудник Института политических и этнонациональных исследований им. И. Ф. Кураса НАН Украины, вице-президент Ваада Украины выступил на «Громадському радіо» на тему «Бабий Яр: память на фоне истории» с презентацией нового сборника научно-методических материалов.

<https://hromadskeradio.org/programs/rankova-hvylya/babyn-yar-pamyat-na-tli-istoriyi-prezentovano-novyy-putivnyk-dlya-vchytelya>

29 января Анатолий Подольский дал интервью на Радио Свобода, в котором отметил, что знание причин и следствий Катастрофы для современной Украины крайне актуальны, поскольку в аннексированном Россией Крыму и на оккупированных территориях Донбасса людей карают по национальному признаку, как это было в годы Второй мировой войны: «Люди находились в экстремальных условиях, не все были мучениками и не все были героями. Были и преступники. Откуда взялись герои-праведники? Потому что были преступники. Поэтому мы должны честно говорить о своем прошлом».

<https://www.radiosvoboda.org/a/29005392.html>

11 апреля Анатолий Подольский выступил на «Громадському радіо» ко дню освобождения узников концлагерей.

«Это вызов – остаться человеком в нечеловеческих условиях. Мне кажется, это невозможно. Условия, созданные нацистским оккупационным режимом, и эти жуткие бесчисленные концлагеря были ужасными, как и концлагеря сталинского ГУЛАГа. Благодаря людям, которые оставили воспоминания, мы это можем представить. Цветан Тодоров говорил: “Если вы не были в сентябре 1941-го года в Киеве, или в июле 1942-го года в Варшаве, вы никогда не почувствуете, как себя вели люди, когда выбора не было, когда общество перестало контролировать власть, когда диктатура стала внедрять геноцид”. Человек начинает бояться, он перестает задавать вопрос “почему?”. Он выполняет приказы, а потом приказы становятся преступными, и одни люди становятся палачами, а другие – жертвами этих людей».

«Нельзя допускать, чтобы власть контролировала общество, должно быть наоборот».

<https://hromadskeradio.org/programs/kyiv-donbas/v-buhenvaldi-lyudy-usvidomlyuvaly-shcho-take-kynec-lyudyny-podolskyy>

28 апреля Анатолий Подольский выступил на Idealist Media, где презентовал научно-методическое пособие для учителей «Бабий Яр: Память на фоне истории». Выступление о проекте «Бабий Яр: Память на фоне истории» – его сути, истории и благодаря кому он возник, а также об истории Бабьего Яра не только во времена немецкой оккупации.

<https://www.youtube.com/watch?v=7-4q2vjggM4>

3 июля в Центре мира и единства римско-католического монастыря францисканцев в Бильшивцах Ивано-Франковской области открылся XIII Межрелигиозный молодежный семинар «Ковчег», в котором участвовали представители украинской, еврейской, польской и крымскотатарской молодежи.



Со вступительной лекцией «Украинские и еврейские диссиденты: от преодоления стереотипов к совместной борьбе» перед участниками семинара выступил диссидент и общественный деятель, со-президент Ассоциации еврейских организаций и общин (Ваада) Украины Иосиф Зисельс.

Семинар организован Украинским институтом изучения Холокоста «Ткума» вместе с Генеральным консульством Республики Польша во Львове, Федерацией польских организаций Украины, Украинским католическим университетом, Городским дворцом культуры имени Гната Хоткевича (Львов), организацией «Крым SOS».

25 июля Иосиф Зисельс выступил в Свободной академии перемен на заседании: «Свои и чужие: почему мы нетерпимы к “другим”»?

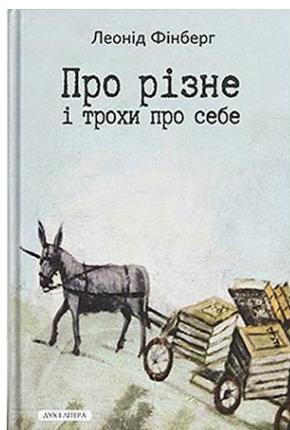
Ксенофобия, расизм, гомофобия, религиозная неприязнь. Все это примеры проявления нетерпимости и отсутствия толерантности по отношению к различным «другим» группам – культурным, этническим, религиозным, сексуальным и другим. И очень часто это не только риторика, но и действия, приводящие к тяжелым последствиям.

Так почему же мы нетерпимы к «другим»? Почему многих так раздражает чье-то поведение или цвет кожи, почему ненависть становится движущей силой? Почему мы разделяем на «своих» и «чужих» тех, кто живет рядом? Что это – традиция, воспитание или психологическая проблема? И почему достичь толерантности в обществе так трудно даже в XXI веке?



Во время заседания в формате public talk с участием известных спикеров – общественного деятеля, публициста и психолога – организаторы попытались ответить на сложные и острые вопросы, беспокоящие многих:

- Каковы социальные предпосылки стабильного существования нетерпимости в обществе?
- Насколько воспитание ребенка влияет на развитие толерантности или нетерпимости к другим?
- Связано ли неприятие «других» с психологическими проблемами?
- Как снизить уровень нетерпимости и можно ли достичь ощутимого уровня толерантности в обществе?
- Каким образом медиа влияют на уровень нетерпимости и толерантности?



30 июля вышла из печати книга вице-президента Ваада Украины Леонида Финберга ««Про різне і трохи про себе»»

9 августа со-президент Ваада Украины Андрей Адамовский выступил на закрытии Конференции по языку и культуре идиш.



В своем выступлении он отметил, что проведение Дней еврейской культуры на Буковине является знаковым для всей Украины. Конференция по языку идиш показала, что язык, на котором говорили миллионы людей, не смотря ни на что и сегодня жив.

25 сентября Анатолий Подольский выступил на телеканале «Рада» по поводу сохранения памяти жертв Бабьего Яра

<https://www.youtube.com/watch?v=Uq2d7zFJFCE>

28 сентября Анатолий Подольский дал интервью на Радио Свобода «Заповедник «Бабий Яр» нуждается в изменениях».

«Именно государство должно быть заказчиком и идеологом будущего мемориала, – считают украинские и еврейские ученые. Разрабатывать соответствующую концепцию должны украинские специалисты с коллегами из других стран, а не наоборот, финансировать такие проекты должно украинское государство с возможным привлечением частных, международных фондов и никак не наоборот».

«Не стоит забывать: в случае с Бабьим Яром речь идет о части национальной истории Украины, которая является составной частью истории европейской и мировой».

<https://www.radiosvoboda.org/a/29514762.html>

24 октября Иосиф Зисельс выступил на международном научном семинаре «Национализм, ксенофобия и толерантность в Восточной Европе: истоки, идеология, социальная структура», проходившем при поддержке Фонда Фридриха Науманна за Свободу (Friedrich Naumann Stiftung für die Freiheit), совместно с Лейбниц Институтом исследования Восточной и Юго-Восточной Европы (Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung (IOS) Regensburg, ФРГ).

Во время семинара участники/цы – социологи, историки, политологи и правозащитники – дискутировали об исторических истоках, современных проявлениях и особенностях национализма, ксенофобии, антисемитизма, этнических предубеждений, нетерпимости и вражды в Восточной Европе и в Украине в частности.

Иосиф Зисельс и Алексей Шестаковский (Конгресс национальных общин Украины) рассказали об образовательных проектах КНОУ (2002–2018) и о практике воспитания межэтнической и межконфессиональной толерантности.

Докладчики ознакомили публику с просветительским проектом Лагерь «Истоки толерантности», где сотни детей разных этнических сообществ со всех уголков Украины погружаются в этнокультуру народов. Каждый день дети знакомятся с определенным народом – его песнями и сказками, кухней, традициями, искусством и историей. В лагере представлены греческое, крымскотатарское, армянское, украинское, болгарское, литовское, еврейское, немецкое, румынское сообщества.

Познавая особенности разных народов, дети глубже осознают собственную идентичность. Дети из разных этнических сообществ отдыхают вместе, учатся преодолевать стереотипы, достойно презентовать себя и свою этническую общину, понимать друг друга и взаимодействовать в местной общине, в стране и в мировом сообществе. Кроме национальных дней, в Лагере проводятся День прав человека, Фестиваль языков и День гражданина.

12 ноября Иосиф Зисельс выступил на образовательном семинаре Института «Ткума», Музея Холокоста и Днепровской академии непрерывного образования.

Учителя истории Днепропетровской области посетили Музей Холокоста, пообщались с руководителем образовательных программ Института «Ткума» Ириной Пискаревой о возможностях участия педагогов в образовательных проектах и перспективах дальнейшего сотрудничества. Состоялась презентация учебника «Введение в историю» для учащихся 5-х классов, написанного в содружестве с победительницей конкурса «Учитель года» Еленой Бурлакой.

Очень заинтересовал учителей интерактивный учебник «Всемирная история» для учащихся 10-го класса, написанный Игорем Щупаком.

Важным событием для учителей стала встреча с правозащитником, диссидентом, сопresidentом Ваада Украины, исполнительным вице-presidentом Конгресса национальных общин Украины Иосифом Зисельсом. Педагоги имели возможность послушать лекцию, посвященную проблемам еврейской идентичности.

Вечером И. Зисельс посетил музей «Память еврейского народа и Холокост в Украине». Будучи инициатором и одним из создателей Черновицкого музея и культуры буковинских евреев, он с интересом ознакомился с экспозициями днепровского еврейского музея.



12 – 14 ноября Иосиф Зисельс посетил с кратким визитом Еврейскую общину Днепра.

Хотя основной целью визита И. Зисельса было участие в круглом столе «Криза ліберальної демократії та шлях України», проводимом немецкими и международными структурами, кроме того: у него состоялся ряд встреч и мероприятий с лидерами и руководителями еврейской общины Днепра.



На встрече с Главным раввином Днепра и региона Шмуэлем Каминецким обсуждался широкий круг вопросов, прежде всего, связанных с деструктивным влиянием России на еврейскую жизнь в Украине, которая пытается спровоцировать конфликт между еврейскими структурами, а также шагам, которые должны способствовать процессам интеграции, сплочению и взаимопониманию в многонациональном украинском социуме.

Кроме того, Иосиф Зисельс провел еще ряд встреч с еврейскими лидерами и активистами, принял участие в ряде общественных мероприятий и стал гостем нескольких телевизионных программ «Алеф».

14 декабря директор Центра исследований восточноевропейского еврейства Национального университета «Киево-Могилянская академия», главный редактор издательства «Дух и Литера», вице-president Ваада Украины и член Правления Евроазиатского еврейского конгресса Леонид Финберг получил престижную награду «Свет справедливости» за моральное и духовное лидерство в Украине.



Торжественная церемония вручения награды состоялась 14 декабря в Национальном музее Тараса Шевченко в Киеве.

Организатор мероприятия – Институт лидерства и управления Украинского католического университета. Специальными гостями вечера стали лауреат награды 2012 года Лариса Залывна и президент УКУ владыка Борис Гудзяк.



Награда «Свет справедливости» основана в 2010 году канадкой украинского происхождения Анастасией Шкильнык и епископом УГКЦ, президентом УКУ Борисом Гудзяком в честь отца Анастасии доктора Михаила Шкильныка – юриста, общественного и политического деятеля времен освободительного движения в Украине 1917–1920 годов.

Эта награда призвана привлечь внимание к ценности лидерства, важности моральных принципов, популяризации примеров такого лидерства в украинском обществе.

21 декабря Капитул Ордена «За интеллектуальную отвагу» Независимого культурологического журнала «Ї» вынес решение вручить эту почетную награду диссиденту, правозащитнику, Исполнительному вице-президенту Конгресса национальных общин Украины, со-президенту Ваада Украины **Иосифу Зисельсу**.

В приглашении на церемонию, в частности, говорится:

«Капитул Ордена "За интеллектуальную отвагу" Независимого культурологического журнала "Ї" на своем заседании путем голосования принял решение просить Вас принять эту награду в знак нашего глубокого уважения к тому, что Вы сделали для общества своим многолетним подвижническим и интеллектуальным трудом».

Вручение награды состоялось во Львове, во Дворце Потоцких 21 декабря 2018 г. в рамках ежегодного предновогоднего приема «Граница года».

Вручил почетную награду эксперт украинской культуры, политолог, главный редактор и основатель Независимого культурологического журнала «Ї», директор Львовской национальной художественной галереи Тарас Возняк.



Информация от «Центра помощи евреям Донецкой области» (руководитель – Иегуда Келерман, член Президиума Ваада Украины)

Май. В Донецкой области в шести городах региона, находящихся под контролем Украины, – Покровск, Дружковка, Константиновка, Доброполье, Славянск, Бахмут, в маленьких селах, где также проживают евреи, – «Центр помощи евреям Донецкой области» (руководитель Иегуда Келерман) раздал евреям более 1500 святых еврейских книг (в комплект включены махзор на Рош а Шана, махзор на Йом Кипур, сидур на будние дни). Раздача святых книг сделана в связи с указанием Любавического Ребе, и является одним из 10 мивцойм, заповеданных им для евреев. Рассылка книг произошла накануне Праздника Шавуот как подготовка к принятию Торы физически и духовно.



Информация от Общины Масорет (возглавляет р. Реувен Стамов, член Президиума Ваада Украины)

«Вместе ради света», Межконфессиональная Ханука – совместное зажигание ханукальных свечей с представителями различных конфессий и еврейских организаций (совместный проект общины МАСОРЕТ и Всеукраинского благотворительного фонда «Для тебя»).

Гости праздника – представители разных конфессий: посол Литвы в Украине Марюс Януконис, постоянный заместитель посла Германии Вольфганг Биндзайль, советник посла Израиля, глава представительства «Натив» в Украине Феликс Гурвич, представитель УАПЦ Владыка Владимир, отец Александр (римско-католическая церковь св. Александра), директор департамента культуры КГГА Диана Попова, глава Ассоциации еврейских общин и организаций Украины Иосиф Зисельс, глава Еврейского фонда Украины имени Аркадия Монастырского Роксана Гамарник, заместитель

директора департамента по правам ребенка при министерстве социальной политики Кирилл Домбровский, второй секретарь по консульским вопросам Посольства Израиля Максим Шмагин, деятели культуры, журналисты, дипломаты, члены общины.

2.2. Газета «Хадашот» (главный редактор — Михаил Гольд)

Печатный орган Ваада Украины, выходит с января 1991 года.

Объем издания — 12 полос А3 (из них четыре — полноцветные). Тираж — 3500–5000 экземпляров. Электронная версия регулярно обновляется в Интернете (<http://www.hadashot.kiev.ua/>)

Газета распространяется бесплатно силами редакции, в трехстах еврейских организациях и общинах — от Мариуполя на юге до Чернигова на севере и от Хуста на западе до Харькова на востоке. Кроме еврейских общин и организаций, газета поступает в различные комитеты Верховной рады Украины, секретариат Президента, Министерство культуры и туризма, а также частным лицам. Часть тиража распространяется на различных общественных мероприятиях, в том числе на международных конференциях и форумах в Израиле и других странах.

На сайте в отчетном году зарегистрировано 370 000 просмотров (с пиками до 45 000 просмотров в месяц) — рекорд для ежемесячного нишевого издания.

Редакция продолжает делать ставку на оригинальные материалы, вызывающие широкий интерес, — в частности, эксклюзивные интервью с известными в Украине (и не только в Украине) персонами. Во многом благодаря этому газета сохраняет ориентацию на относительно молодую аудиторию (при среднем возрасте еврейской общины близком к пенсионному).

«Хадашот» по-прежнему остается единственной еврейской газетой Украины, чьи материалы попадают в ленту крупного общенационального Интернет-агрегатора ukr.net, что делает их потенциально доступными для миллионной аудитории, не ограниченной общинными рамками.



Печатные и интернет-издания, републиковавшие материалы газеты «Хадашот»

Узнаваемость «Хадашот» в последний год значительно повысилась — главным образом, за счет цитирования наших материалов ведущими украинскими СМИ. Всего в прошлом году около 80 различных ресурсов из семи стран около 600 (!) раз перепечатывали материалы издания.

Среди этих ресурсов — портал Lenta.UA, УНИАН, РБК-Украина, Обозреватель, Укринформ, БАГНЕТ, newsmir.info, сайт Девятого канала Израиля, крупнейший израильский русскоязычный аналитический портал zahav.ru, журнал «ИсраГео» (Израиль), газеты «Еврейский мир», «Континент» (США), ежемесячник «Еврейская панорама» (Германия), портал 7/40 (Россия) и др. Таким образом, суммарная аудитория статей и интервью, опубликованных в «Хадашот», составляет многие сотни тысяч человек.

В 2018 году число подписчиков в Facebook превысило 6500 человек, отдельные материалы собирают более 7 — 10 тысяч просмотров и до 150–180 репостов. При этом значительную часть подписчиков страницы газеты в Facebook составляют неевреи.

В 2018 году на страницах газеты выступали эксперты и лидеры мнений, среди которых один из ведущих публицистов Украины Виталий Портников, профессор, заместитель директора Института социологии НАНУ Евгений Головаха, один из самых востребованных украинских художников Александр Ройтбурд, известный российский историк Марк Солонин, его коллеги из Германии — докторант Фрайбургского университета Дмитрий Толкач, Канады — д-р Университета Торонто Сет Бернштейн, политолог, главный ученый министерства абсорбции Израиля д-р Зеэв Ханин, удостоенный семи литературных премий писатель Давид Маркиш, девятый директор «Моссада» и экс-глава Совета национальной безопасности Израиля Эфраим Галеви, главный украинист Израиля, председатель Всемирного Совета идиша профессор Вольф Москович, американский публицист Михаэль Дорфман, крупный германист, литературовед и переводчик, профессор Черновицкого университета Петр Рыхло, лауреат многочисленных премий в области языка и культуры идиш д-р Довид Кац и многие другие.

Наряду с активностью на сайте и в социальных сетях печатная версия газеты продолжает поступать в общины по всей стране. Именно это сочетание печатной и электронной версий газеты, а также присутствие в социальных сетях позволяет покрыть все сегменты читательской аудитории, что делает издание уникальным среди еврейских СМИ.

Спонсоры:

- Ваад Украины
- Голландский еврейский гуманитарный фонд (Dutch Jewish Humanitarian Fund JHF)
- Универсальное агентство по продаже авиабилетов

2.3. Веб-ресурсы Ваада Украины и его подразделений

2.3.1. Сайт Ваада Украины <http://vaadua.org> (руководитель проекта – Елена Заславская).

Первая версия сайта Ваада Украины была запущена в 2001 году, в 2012 году выпустили новую, современную версию сайта. Проект осуществляется в ежедневном режиме на постоянной основе. Приоритетное направление работы – новости, актуальные интервью и материалы еврейских общин Украины.



Основной трафик – это посетители из Украины, России, Израиля и США. Всего сайтом интересовались посетители из 128 стран мира.

Основные разделы сайта: новостной, эксклюзив Ваада, информационный, исторический, образовательный, читальный зал, Vaad in English и многие др.

Новостной раздел обновляется ежедневно. Это как новости еврейской жизни, так и актуальные новости политической жизни.

Администрация сайта поддерживает прямые постоянные контакты с пресс-службой Почетного консула Израиля в Западном регионе Украины Олега Вишнякова, с пресс-службой волонтерского центра при Хесед-Арье во Львове, проектом АЖТ, с еврейскими общинами Луцка, Запорожья, Мелитополя, с еврейскими общинами Кропивницкого (быв. Кировоград), Запорожья, Львова, Одессы и др. городов Украины, еврейскими организациями и общинами Киева и области, с украинскими и израильскими общественными организациями, в частности, с такими как «Израильские друзья Украины», с немецкими коллегами, а также с независимыми журналистами из Львова, Одессы и др. городов.

Продолжается работа программы «Эксклюзивное интервью сайта Ваада». В 2018 году это были: разговор с со-президентом Ваада Украины Иосифом Зисельсом о ситуации вокруг ЕАЕК, автором книги «Еврейские адреса Киева» Аллой Вышневой и др. Большой резонанс вызвал эксклюзивный материал о В. Ковальчуке, который в одиночку пытается спасти здание синагоги в Бродях – после выхода материала зданием заинтересовались многие организации, и появилась надежда на его сохранение.

Раздел доступен по ссылке: <http://vaadua.org/chitalnyy-zal/eksklyuzivnoe-intervyu-sayta-vaada>.

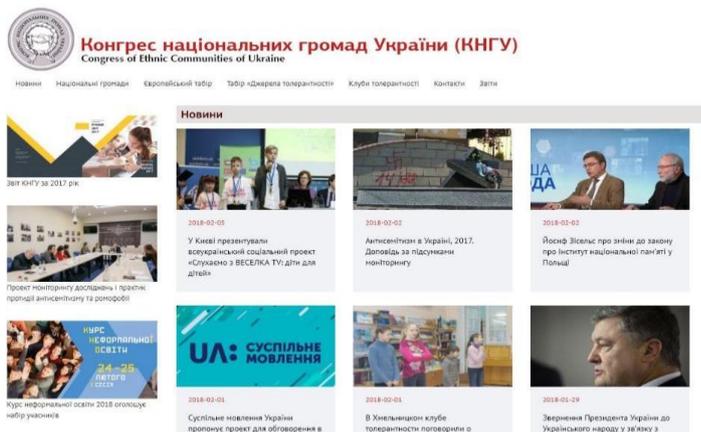
На сайте работает раздел «читальный зал» – для публикации актуальных, острых статей, не всегда напрямую затрагивающих новостную тематику. Раздел доступен по ссылке: <http://vaadua.org/chitalnyy-zal/chitalnyy-zal>.

Продолжает пополняться материалами раздел «Еврейские женщины».

Материалы сайта публикуются на площадке **ukr.net**. Сайт является участником нескольких информационных групп в Google, ведет активную работу для привлечения читателей через социальные сети Facebook и Твиттер, редакция сайта ведет в ФБ свою группу «Евреи за Украину», количество участников которой растет с каждым днем. Растет количество публикаций в группе.

Контент и посещаемость сайта привлекает рекламодателей.

2.3.2. Сайт Конгресса национальных общин Украины (КНГУ) <http://kngu.org/> (руководитель проекта – Елена Заславская).



Основной трафик – посетители из Украины, России, европейских стран и США. Всего сайтом интересовались посетители из 115 стран мира. С начала 2015 года сайт является информационной площадкой для проекта «Европейский лагерь», а с 2016 г. – информационной площадкой для проекта «Детский межнациональный лагерь «Истоки толерантности»».

Сайт публикует материалы и новости национальных общин Украины, в частности в 2018 г. на сайте было опубликовано большое количество материалов по борьбе с ромофобией.

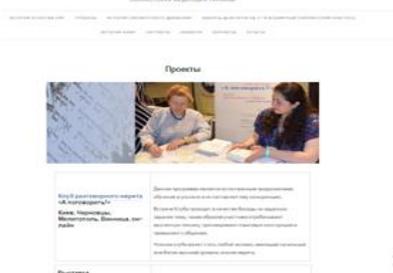
Сайт размещает «Электронный информационный бюллетень группы мониторинга прав национальных меньшинств», выпускаемый экспертной группой под руководством Вячеслава Лихачева. Администрация сайта ведет активную политику по привлечению новых читателей через страницы социальных сетей. Сайт является участником нескольких информационных групп в Google, в том числе по тематике «Права человека».



2.3.3. Сайт газеты «Хадашот» <http://www.hadashot.kiev.ua>

В 2018 году центр читательской активности переместился в Интернет – число подписчиков в facebook превысило 6500 человек, 85% которых – люди активного возраста. Отдельные материалы собирают до 150–180 репостов (подробнее см. п. 2.2).

2.3.4.



Сайт Сионистской федерации Украины (СФУ) <http://votzion.org.ua> (руководитель проекта – Елена Заславская)

Сайт публикует пресс-релизы и отчеты о деятельности организации, а также новости еврейской жизни в Украине.

2.3.5. Сайт Украинской ассоциации иудаики <http://uajs.org.ua> (руководитель проекта – Елена Заславская, администратор – Сергей Гирик)



Сайт Украинской ассоциации иудаики (УАИ) создан в 2016 г.

Ресурс публикует новости УАИ, магистерской программы по иудаике Киево-Могилянской академии и др. Обновление сайта происходит 2–3 раза в неделю.

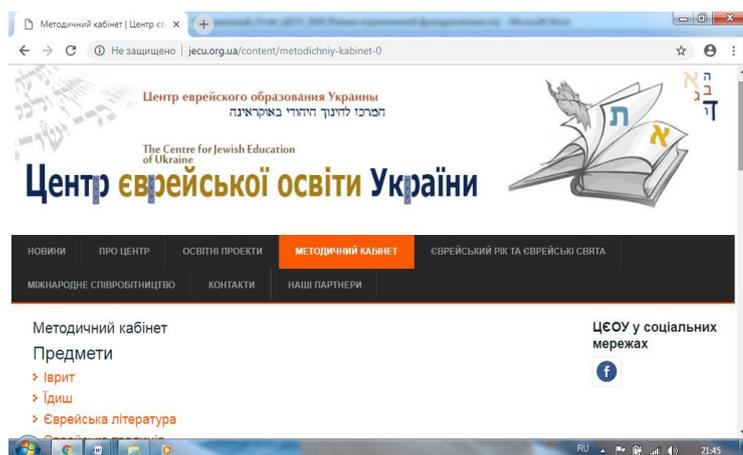
УАИ – профессиональная общественная организация, целью которой является координация деятельности, направленной на

развитие иудаики в Украине.

В сотрудничестве с ведущими академическими институтами в Украине и мире УАИ организывает круглые столы, дискуссии, публичные лекции, мини-курсы и другие академические мероприятия.

УАИ является соадминистратором магистерской программы по иудаике, основанной Национальным университетом «Киево-Могилянская академия» совместно с Ассоциацией еврейских организаций и общин Украины. УАИ издает ежегодный рецензируемый журнал «Judaica Ukrainica», в котором публикуются научные работы (статьи, первоисточники и рецензии) по различным направлениям иудаики, от более широкого контекста еврейской цивилизации до истории и культуры евреев Украины.

2.3.6. Сайт Центра еврейского образования (руководитель проекта – Елена Заславская)



Сайт создан весной 2016 г. На сайте содержится большое количество методических материалов по еврейской традиции и культуре, в том числе сайт содержит уникальные авторские материалы.

● Обновление сайта происходит 2–3 раза в неделю. Подготовка и наполнение содержания сайта ЦЕОУ <http://jecu.org.ua> и страницы в Фейсбуке ЦЕОУ <https://www.facebook.com/jecu.org.ua/>

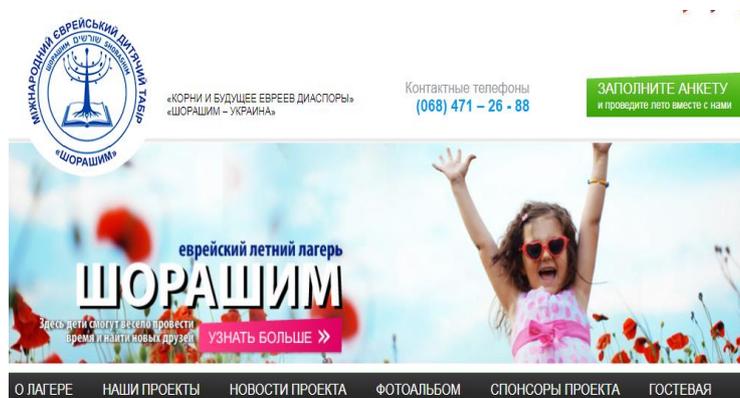
2.3.7. Сайт лагеря «Шорашим – корни и

будущее евреев диаспоры» <http://shorashim.in.ua>

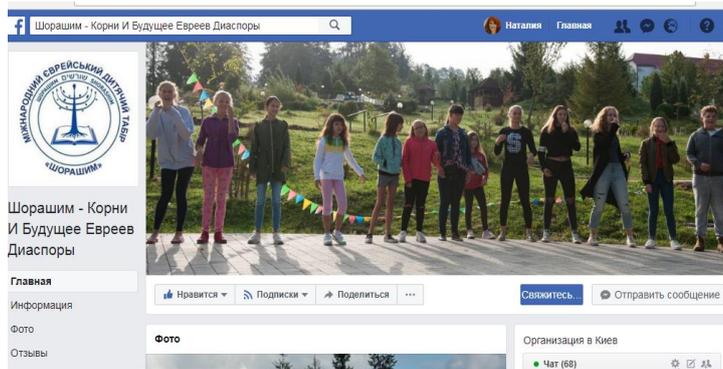
(администратор сайта – Наталья Бертош)

С 2011 года сайт освещает деятельность проекта в Украине и Грузии, здесь могут зарегистрироваться потенциальные участники проекта, написать свои отзывы, увидеть, как проходит жизнь в лагере, познакомиться с коллективом ведущих, с деятельностью проекта, узнать много нового и интересного о деятелях науки и культуры, изобретениях и новостях, обогатить свои знания о еврейских общинах Диаспоры и Израиля.

Цель лагеря – ознакомление участников с историей, культурой, традициями и обычаями, еврейского народа в Диаспоре (в частности в Украине и на Кавказе), с разными течениями иудаизма, с историей сионизма, приобщение детей и подростков к еврейским ценностям, к древнему и современному еврейскому миру Диаспоры и Израиля, укрепление и развитие еврейских общин, воспитание национальной самоидентификации, лидерских качеств,



раскрытие творческих способностей у молодого поколения, формирование умений толерантного поведения в поликультурном мире.



2.3.7.1. В 2016 году были созданы страницы проекта в Украине и Грузии в соцсети Фейсбук.

Эти информационные ресурсы объединяют участников проекта: они делятся своими впечатлениями, здесь размещается вся необходимая для организации проекта информация. Кроме того, эти страницы выполняют очень важную функцию в период проведения лагерей, т.к. в это время

обновление информации происходит каждый день и родители могут в реальном времени видеть своих детей и наблюдать за их активной деятельностью.

2.3.8. Сайт журнала «Иудаика Украиника» <http://judaicaukrainica.ukma.edu.ua>

(Гл. редактор журнала – В. Черноиваненко)

Ежегодный журнал, целью которого является продвижение еврейских исследований в Восточной Европе в целом и в Украине в частности. JU публикует научные работы – статьи и документальные публикации – в самых разных областях, от еврейской цивилизации до еврейской истории и культуры в Украине. JU имеет как печатную (ISSN 2305-4034), так и онлайн (ISSN 2305-5278) версию.



About us
JUDAICA UKRAINICA is a peer-reviewed trilingual annual journal which seeks to enhance Jewish Studies in Eastern Europe in general and in Ukraine in particular. JU accepts scholarly contributions – articles and documentary publications – in a variety of fields ranging from Jewish civilization broadly conceived to Jews, Jewish history and culture in Ukraine. JU also welcomes reviews and review essays of most recent publications in relevant subfields of Jewish Studies. JU has both print (ISSN 2305-4034) and online (ISSN 2305-5278) versions.

2.4. Издательская деятельность

2.4.1. Вера Горбатюк, Алла Вишнева «Музичні адреси Києва». Тираж – 500 экз.

Руководитель проекта и дизайнер издания – Елена Заславская

Уникальное издание, посвященное золотому фонду украинской культуры, а именно, музыкантам, актерам, певцам – всем тем, кто непосредственно жил в Киеве и внес свой неповторимый вклад в развитие не только украинской, но и мировой культуры.

Замысел «Музыкальных адресов Киева» возник еще в 1982 году, когда Киев праздновал 1500-летний юбилей. Знаменательное событие отозвалось в сердце, пожалуй, каждого киевлянина желанием чем-то полезным послужить родному городу. Материалы для книги продолжали записываться вплоть до 2016 года.



Эта бесценная архивная сокровищница золотого культурного фонда нации и сегодня не потеряла актуальности. Наоборот – она призвана вызвать острый интерес у многих равнодушных людей к истории и проблемам защиты древнего города от разрушения и хищнического уничтожения неповторимых памятников.

Авторы книги, сотрудницы Украинского радио Вера Горбатюк и Алла Вишнева, за много лет собрали уникальный материал. Это и воспоминания о семье Тобилевичей, танцорах ансамбля Вирского, дирижере Натане Рахлине и многих других. И все это с



привязкой к местам, где они на протяжении долгих лет жили и творили.

В книге много уникальных фотографий, кроме того, на ее страницах помещены QR-коды для прослушивания музыкальных фрагментов прямо во время чтения.

В презентации приняли участие автор книги Вишевая Алла Гаевна и редактор-составитель Александр Дубовенко.

Выпуск книги стал возможным благодаря гранту Украинского культурного фонда.

Презентация книги состоялась в киевском Музее Шолом-Алейхема 26 января 2019 г.

2.4.2. Святослав Бакис. «Смотря как посмотреть. Кино в еврейском объективе»

Редактор – Арнольд Лесовой. Руководитель проекта и дизайнер издания – Елена Заславская. Тираж – 500 экз.

Книга Святослава Бакиса «Смотря как посмотреть. Кино в еврейском объективе» – более 70 рецензий на кинофильмы, так или иначе затрагивающих еврейскую тему. Все рецензии были опубликованы в разные года в газете «Хадашот».

Книга посвящена «еврейскому кино» – фильмам про евреев и/или поставленным режиссерами-евреями. Кроме рецензий, она содержит монографические статьи об отдельных деятелях еврейского кино и обзорные статьи о нем в целом – его темах, сюжетах, проблемах, которые оно ставит и которые время ставит перед ним.

В предисловии автор отмечает:

«Тексты этой книги, за немногими исключениями, регулярно появлялись в киевской газете «Хадашот» начиная с марта 2012 года по



декабрь 2017. Вроде бы все ясно, но на самом деле за словами «фильмы про евреев» скрывается темная яма. И в самом деле, что это за фильмы такие? Сразу же приходят на ум фильмы о Холокосте, но я уже сказал, что мне не хотелось бесконечно о них писать, создавая на последней странице «Хадашот» впечатление, будто евреи сменили лозунг «ле хаем» на «ле мавет», за смерть. Неужели других тем нет? Есть. Это, в первую очередь, вечнозеленая тема еврейской идентичности...».



Осенью 2018 года состоялись презентации книги в Киеве и Черновцах.

2.4.3. Подготовка и издание еврейского календаря (руководители – Леонид Финберг, Иосиф Зисельс)

Ваад Украины совместно с Центром исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства НаУКМА уже много лет выпускает календари к еврейскому новому году. В прошедшем году проект поддержала Еврейская Конфедерация Украины (Президент ЕКУ – Борис Ложкин). Дизайн календаря подготовил талантливый художник Павел (Пинхас) Фишель. В календаре отмечены все еврейские праздники и время зажигания шабатных свечей.



Спонсоры: Ваад Украины, Еврейская Конфедерация Украины

3. Приоритетные программы Ваада Украины

3.1. Религиозно-общинные программы

3.1.1. Схранение еврейского культурного наследия

3.1.1.1. Черновицкий музей истории и культуры евреев Буковины

Работы по пополнению и содержанию коллекции

За истекший год всего в фонды музея поступило 317 предметов, из которых 311 составляют коллекцию документов черновицкой еврейской семьи Карла Рудиха. От общего числа поступивших предметов закуплено было 316 шт., получено в виде подарка – 1 шт. Общая сумма средств, израсходованных на приобретение экспонатов составила 63 950 грн. Основная часть средств на эти цели, а именно 62 000 грн., была предоставлена частными лицами в виде целевых пожертвований, и только 1950 грн. израсходовано из средств Ваада.

В отчетном году музей продолжал свое участие в Программе электронной каталогизации иудаики Украины, осуществляемой Ассоциацией еврейских организаций и общин (Ваад) Украины. В рамках

этой программы специалистом музея были описаны с оформлением научно-унифицированных паспортов 55 предметов, находящихся в собрании нашего музея, а также в фондах государственных музеев Черновицкой области.

Выставки, проекты, публикации, другие мероприятия

Истекший год был для музея не менее насыщен в плане проведения музейных мероприятий, чем предыдущий. Музей организовал самостоятельно или выступал соорганизатором следующих мероприятий:



25 июля 2018 г. – торжественная передача городу Черновцы памятного знака «Порог памяти», посвященного памяти еврейских жителей города, депортированных румынскими властями в гетто и лагеря Транснистрии в июне 1942 г.

6–20 августа 2018 г. – выставка «Видные деятели еврейской общины Буковины второй половины XIX – первой пол. XX века» – в рамках проведения Дней еврейской культуры Буковины.



9–29 октября 2018 г. – выставка «Мастерские памяти», посвященная популяризации современных техник и технологий воспитательной работы с детьми и юношеством по проблематике Холокоста – в рамках совместного проекта с Еврейской общиной г. Дюссельдорфа (ФРГ).



17 октября 2018 г. – демонстрация документального фильма «Я был здесь» о судьбе Герберта Рубинштейна – человека, родившегося в Черновцах и пережившего здесь Холокост, – в рамках совместного проекта с Еврейской общиной г. Дюссельдорфа (Германия).



Кроме этого, в отчетном году – в июле-августе 2018 г. – музей помогал организовывать мероприятия Дней еврейской культуры Буковины, в частности выставку еврейских изданий Научной библиотеки Черновицкого национального университета имени Юрия Федьковича; выставку картин еврейских художников Буковины на базе Черновицкого областного художественного музея; демонстрацию

фильма «Штэтл на Карибах» в рамках фестиваля еврейского кино; экскурсии для участников памятной конференции по языку идиш по городу Черновцы и в местечко Вижица.

Работа с общественностью и популяризация музея через СМИ

Перечисленные в п. 2 мероприятия, проведенные музеем отдельно или совместно с партнерами, а также другие события жизни музея, послужили хорошими информационными поводами для популяризации музея и повышения уровня его узнаваемости в культурном и информационном полях Украины и за рубежом. Информация о них находила свое освещение на официальном музейном сайте и на музейной страничке в социальной сети Facebook. Кроме того, эта информация была размещена в различных электронных изданиях:

https://molbuk.ua/chernovtsy_news/157739-u-chernivcyakh-vidkryly-vystavku-u-pamyat-pro-golokost.html

<http://buknews.com.ua/page/u-chernivtsiakh-vidkryut-maisternyu-pamiati.html>

<https://shpalta.media/2018/07/25/nimeckij-mitec-gunter-demni%D2%91-peredav-chernivchanam-kamin-pamyati/>

https://molbuk.ua/chernovtsy_news/153367-do-chernivciv-pryvezly-kamin-pamyati-scho-nevdovzi-budevstanovlenyy-na-odnomu-iz-populyarnykh-misc-mista.html

[http://www.chnu.edu.ua/index.php?page=ua/news&data\[5012\]\[id\]=9921](http://www.chnu.edu.ua/index.php?page=ua/news&data[5012][id]=9921)

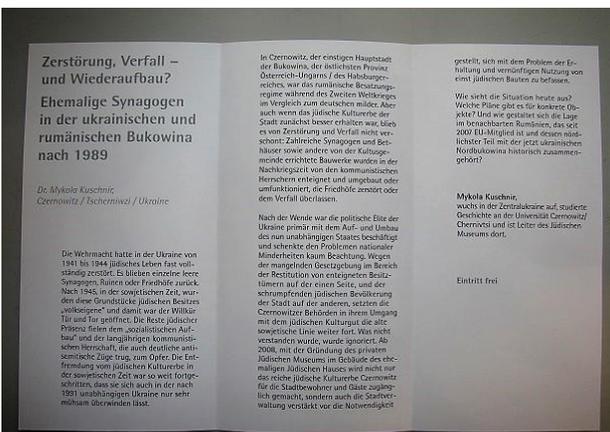
<https://acc.cv.ua/news/chernivtsi/dni-evreyskoyi-kulturi-startovali-u-chernivcyah-fotoreportazh-34796>

<http://jecu.org.ua/content/3-4-zhovtnya-2018-roku-u-m-chernivci-vidbuvsya-vseukrayinskiy-naukovo-metodichniy-seminar-z>

https://www.facebook.com/oxana.matiychuk/posts/2175273019391543?_tn=C-R

Научно-исследовательская работа

Научно-исследовательская работа велась в музее в рамках работы над выставками, а также участия представителей музея в различных конференциях и других мероприятиях научно-образовательного характера. В частности, в отчетном году представители музея выступали с докладами:



15 марта 2018 г. в Доме еврейской культуры «Альте синагоге» г. Эссен (Германия). Тема доклада: «Здания бывших синагог в Украине и Румынии после 1989 г.: между разрушением, запустением и возрождением».

г.
1908



11–12 апреля 2018 г. в Университете Щецин (Польша) в рамках конференции, посвященной 110-й годовщине первой Черновицкой конференции по языку идиш г. Тема доклада: «Еврейское культурное наследие в современных Черновцах: состояние, проблемы сохранения и использования».



30 декабря 2018 г. – 1 января 2019 г. в Академии г. Тутцинг (Германия) в рамках симпозиума «Poesie des Grenzgangs» /Поэзия приграничья/. Тема доклада: «Иерусалим на Пруте: еврейская жизнь в Черновцах в XIX – начале XX века»

Кроме этого, приоритетным направлением научно-исследовательской работы музея в отчетном году по-прежнему оставались сбор и накопления материалов для будущего Мемориального музейного центра евреев Буковины, в котором центральное место будет занимать тема Холокоста.

Образовательные программы / мероприятия

3-4 октября 2018 г. музей был одним из мест в г. Черновцы, где проходил Всеукраинский научно-методический семинар по вопросам изучения языка иврит в учреждениях среднего образования. В рамках этого семинара музей представлял свой опыт работы с посетителями детского и юношеского возраста.



11 октября 2018 г. в рамках выставки «Мастерские памяти» (см. выше) музей совместно с методическим кабинетом управления образования г. Черновцы (руководитель – Герасим Н. П.) организовали для учителей города семинар по проблемам использования современных технологий и техник в процессе изучения темы Холокоста.

Международные связи

Налаживание новых и углубление существующих деловых связей с зарубежными партнерами в отчетном году происходило, в основном, в рамках участия представителей музея в различных

конференциях, симпозиумах, других мероприятиях по приглашению принимающей стороны. В частности, **29-30 мая 2018 г.** представитель музея принимал участие в мероприятиях Дней еврейского языка и культуры Румынии, который проходил в городах Сучава и Радауцы под эгидой Федерации еврейских общин Румынии.

Развивалось сотрудничество с еврейской общиной г. Дюссельдорф (Германия), еврейскими музеями г. Аугсбург (Германия) и Варшавы (Польша), немецкими организациями «Искупление – служба мира» (ASF) и Обществом международного сотрудничества (GIZ).

Укрепление материально-технической базы

В прошлом году целенаправленных инвестиций в материально-техническую базу музея за счет учредителей музея не осуществлялось. Однако в рамках подготовки Дней еврейской культуры Буковины был проведен текущий ремонт помещения выставочного зала музея, а также частично заменены элементы освещения.

Другие направления деятельности музея

Как и в предыдущем году, в отчетный период персонал музея активно привлекался к работам по созданию Музейно-мемориального комплекса евреев Буковины в помещении бывшего дома прощания «Бейт Кадишин» на еврейском кладбище. В частности, работники музея производили текущий мониторинг и контроль проведения строительно-восстановительных работ; по требованию городских властей и архитекторов были организованы геологические изыскания грунта и состояния фундаментов здания, а также археологическая разведка местности. Усилиями музея была подобрана архитектурная фирма, которая дала предварительное согласие на проектирование пристройки и осуществления целого комплекса других архитектурных работ в рамках создания нового музейного центра.

На протяжении 2018 г. персонал музея занимался организацией рабочих встреч и совещаний по вопросам создания нового музея руководства Ваада в рамках его визитов в Черновцы: 27–28 апреля, 1–2 июня, 18–20 июня, 20–24 сентября, 6–7 декабря. Всего было организовано более 20 рабочих встреч и совещаний.

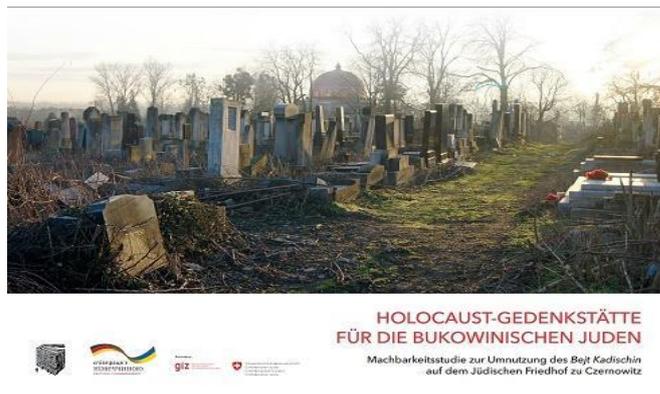
Музей занимался поиском фирм–потенциальных изготовителей витражных стекол и фурнитуры для дверей и окон ремонтирующегося здания.

Совместно с представителями немецкой организацией Общество международного сотрудничества (GIZ) были написаны тексты для будущей информационной брошюры о строящемся Музейном центре на украинском и немецком языках.

Некоторые статистические данные

В отчетном году музей посетили 2521 человек. Из них граждане Украины составили 26,5% (667 чел.); граждане других государств – 73,5 % (1854 чел.). По сравнению с 2017 г. в отчетном году количество посетителей музея увеличилось почти на 15 %. Как и в предыдущем году, прирост числа посетителей произошел за счет дальнейшего увеличения количества иностранных туристов.

Всего за время существования музея его уже посетили свыше 20 тыс. человек.



Общая динамика посещаемости музея за последние несколько лет с учетом 2018 г. выглядит следующим образом:



3.1.1.2. Методический семинар о современных методах музеефикации и новейших музейных технологиях

В 2017 году Международный мемориальный благотворительный фонд «Бабий Яр» подписал соглашение о сотрудничестве с Ralph Appelbaum Associates (New York) – самой известной в мире компанией по планированию и созданию музеев.

И уже 25–26 января 2018 в г. Киеве состоялся методический семинар по теме «Современные методы музеефикации и новейших музейных технологий». В течение двух дней с музейными специалистами, архитекторами и дизайнерами Украины работали специалисты из Ralph



Appelbaum Associates Фил Хьюз (Phil Hughes) и Пол Уильямс (Paul Williams). Участниками семинара стали 36 музейных специалистов, архитекторы, дизайнеры, историки, государственные чиновники из Национального музея истории Украины во



Второй мировой войне, Министерства культуры Украины, Национального музея истории Украины, Института

национальной памяти, Национального музейного комплекса Героев Небесной Сотни – Музея Революции Достоинства, Института истории НАН Украины и другие.

Во время семинара обсуждались вопросы, связанные с современными тенденциями, методами и средствами планирования и создания музеев. Особое внимание было уделено вопросу создания музеев и экспозиций о трагических страницах национальной истории.

Во время семинара участники активно обсуждали вопрос создания музея памяти жертв Бабьего Яра. Некоторые из участников семинара вошли в состав Экспертного совета Фонда.

3.1.1.3. Проект создания Мемориального музейного центра в здании «Бейт-Кадисшин» на еврейском кладбище в Черновцах (координатор – Надежда Уфимцева)

Летом 2017 года начались работы по проекту реставрации и реконструкции здания «Бейт Кадисшин» на еврейском кладбище в Черновцах и созданию там Мемориального музейного центра евреев Буковины. Большинство внешних работ были завершены в декабре 2017 года. С конца декабря здание законсервировали на зиму. Весной и летом 2018 года были завершены оставшиеся внешние работы, исправлены ошибки, допущенные во время выполнения части работ.



Апрель 2009



Декабрь 2018

На протяжении 2018 года продолжались консультации относительно строительства пристройки с целью объединения всех внутренних помещений в единое пространство, разработан технический проект. Также была создана Рабочая группа для разработки концепции Мемориального музейного центра, которую возглавил д-р Борис Хаймович. В конце 2018 года Рабочая группа предоставила для обсуждения экспертам и исследователям Рамочную концепцию Черновицкого мемориального музейного центра евреев Буковины (ЧММЦ).

Ваад Украины заключил договор с архитектурной фирмой «Adline» (Черновцы) о проектировании следующих этапов реконструкции здания «Бейт Кадисшин».



Эскизные наброски внешнего вида будущего ММЦ.

3.1.1.4. Проект создания Мемориального музея памяти жертв Бабьего Яра

В 2016 году, в честь 75-летия трагедии Бабьего Яра, было принято решение о создании Мемориального музея памяти жертв Бабьего Яра. Музей разместится в историческом здании по ул. Мельникова, 44, в котором когда-то находилась контора Еврейского кладбища. В 2017 году на реконструкцию здания были выделены первые средства из государственного бюджета и началась подготовка к реставрационным работам. В целях осуществления проекта весной 2016 года Ваад Украины и Всеукраинский еврейский совет создали Международный мемориальный благотворительный фонд «Бабий Яр» (ФОНД) (Председатель Попечительского совета – Андрей Адамовский, директор Иосиф Зисельс). Основной целью своей деятельности фонд считает привлечение зарубежных специалистов для консультаций и к работе над созданием Музея, а также финансирование их участия.

В 2018 году Рабочая экспертная группа при Институте истории НАН Украины завершила создание Концепции Музея жертв Бабьего Яра и с начала 2019 года идет ее обсуждение в экспертной среде.

В ноябре Фонд провел тендер по определению переводчика Концепции Музея. Перевод на английский язык был осуществлен при финансовой поддержке Фонда в декабре.

В начале февраля 2019 года вышеуказанная группа ученых представила Концепцию мемориализации всей территории Бабьего Яра, включая прилегающие кладбища.



3.1.1.5. Описание коллекций иудаики (руководитель – Надежда Уфимцева)

В 2017 году Ваад Украины получил грант от Фонда Ротшильда для активизации работы по этой программе. Поддержку этой программе оказало также Министерство культуры Украины. В ряде музеев в общей сложности около 1000 предметов описаны частично и находятся в работе у исследователей.

В 2018 году основные усилия были направлены на поиск решений, связанных с созданием базы данных уже описанных предметов, хранения, систематизации и доступа к паспортам и фотографиям предметов и коллекций иудаики. Отдельной задачей стал вопрос создания веб-сайта, где будет возможно предоставить информацию заинтересованной аудитории и специалистам. В

конце 2018 года, благодаря участию руководительницы программы Надежды Уфимцевой в семинарах, посвященных Digital Humanities и консультациям со специалистами в музейной сфере, было решено использовать платформу Collective Access, которой пользуются многие музеи в мире.

3.1.1.6. Выявление и исследование еврейских кладбищ и мест массовых захоронений (ММЗ) евреев в годы Второй Мировой войны, мемориализация ММЗ

В июле 2018 при поддержке Ваада Украины была осуществлена эпитафическая экспедиция



в г. Бережаны Тернопольской области под руководством экспертов по эпитафике Екатерины Малаховой и Александры Фишель. Участниками экспедиции стали слушатели Сертификатной и студенты Магистерской программ НаУКМА по иудаике.

В ходе экспедиции было исследовано старое еврейское кладбище. Основной задачей являлось документирование надписей и символов, высеченных на мацевях, значительная часть которых, к сожалению, полуразрушена или стерта. Многие памятники были повалены или разбиты, ряд камней украден для

строительных нужд.

Исследователи не рассчитывали на помощь местных властей и были приятно удивлены, когда городской голова Владимир Музычка, специалисты отдела культуры, туризма и религий горсовета и главный инженер города предложили содействие в проведении работ.

Муниципалитет прислал коммунальщиков, которые покосили траву на старом кладбище, дав возможность подступиться к надгробиям, многие из которых датированы XVII веком. В результате экспедиции удалось зафиксировать более 200 памятников, которые, после расшифровки эпитафий, смогут много рассказать о социальном срезе местной еврейской общины. Очень помогла участникам экспедиции карта с указанием частично сохранившихся захоронений, составленная энтузиастом из Острога Григорием Аршиновым, заканчивающим восстановление синагоги в родном городе.

Среди достижений эпиграфической экспедиции — обнаружение могилы первого раввина Бережан Мордехая а-Коэна, жившего на рубеже XVI — XVII веков, неизвестных ранее мацев с резным декором и изысканными шрифтами, памятников с оригинальными изображениями животных и т.п.

Стоит отметить, что в 1990-е на кладбище возвели охель, где покоится основатель династии бережанских хасидов Мешулам Шрага Файвиш Гальперин.

Примечание

Около 5 000 евреев жили в Бережанах в начале прошлого века, составляя до 40% населения этого городка на Тернопольщине, еще в XVI веке получившего Магдебургское право. Заместителем мэра польского тогда местечка с 1874 года традиционно избирали еврея.

Сегодня евреев в Бережанах нет. Как нет и синагоги XVIII века, если не считать синагогой руины здания, которое после войны использовали как складские помещения. Все, что осталось от общины — полуразрушенное кладбище.

По свидетельству профессора Шимона Редлиха, к лету 1941-го в городке за счет беженцев насчитывалось около 10 тысяч евреев, из которых лишь несколько десятков человек пережили Холокост... За мемориалом жертвам фашизма ухаживает местная жительница по имени Мария.

История евреев Бережан типична для сотен городов и местечек Западной Украины, чьи еврейские общины были стерты с лица земли. Зачастую полуразрушенная синагога, элементы еврейской застройки и кладбище — это все, что напоминает об утраченной цивилизации. Как сохранить память о ней? Вопрос и к нам — наследникам этой цивилизации, и к местным властям, которые могли бы поучиться отношению к общей истории у мэра Бережан.

3.1.2. Зэут Иегудит – Программы воспитания еврейского самосознания

3.1.2.1. Международный еврейский детский лагерь «Шорашим» – «Корни и будущее евреев Диаспоры» (Руководитель проекта – Наталия Бакулина, PhD in Education, координатор проекта – Виктория Елфимова)

В 2018 году Проект «Шорашим» – «Корни и будущее евреев Диаспоры» в Украине и Грузии расширил свою деятельность, направленную на подготовку сотрудников лагеря, которая была реализована в рамках проведения Школы неформального еврейского образования, подготовительных семинаров директоров и сотрудников и непосредственно лагерей «Шорашим» в Украине и Грузии, а также клуба «Маадон Шорашим».

Деятельность проекта освещалась на сайте проекта и страницах фейсбук, а также на интернет-ресурсах организаций-партнёров:

www.shorashim.in.ua

www.jecu.org.ua

www.vaadua.com

<http://jewseurasia.org/>

<https://www.facebook.com/shorashimcaucasus/>

<https://www.facebook.com/ShorashimUA/>

3.1.2.1.1. Школа неформального еврейского образования

С 9 по 11 марта 2018 года в г. Киеве состоялась Школа неформального еврейского образования для ведущих детских и молодёжных лагерей и клубов, образовательных программ еврейских общин и организаций Украины.



Организаторы семинара: Центр еврейского образования Украины и Еврейский общинный центр «Халом» в сотрудничестве с сообществом творческой иудаики «Самбатион».

Школа состоялась при финансовой поддержке Ассоциации еврейских организаций и общин Украины (Ваада Украины) и Американского еврейского объединённого распределительного комитета «Джойнт».

Цель Школы НЕО: подготовка, переподготовка и повышение квалификации ведущих и специалистов в области неформального еврейского образования, разработка программ и

педагогических технологий для реализации детских и молодежных образовательных проектов неформального еврейского образования.

Целевая аудитория: ведущие и специалисты проекта «Шорашим» (Украина-2018), школы мадрихов ЕОЦ «Халом», сообщества творческой иудаики «Самбатион», студенты междисциплинарной сертификатной программы по иудаике НаУКМА.

География участников и ведущих тренеров: г. Бердичев, Днепр, Киев, Львов, Чернигов.

Программа семинара была посвящена теоретическим и практическим подходам в НЕО:

- тимбилдинг,
- введение в структуру еврейской традиции,
- еврейская традиция в работе с текстом,
- история еврейских общин Украины перед вызовами современности,
- особенности Холокоста на украинских землях,
- ресурсы и методологические основы построения программ и занятий в НЕО,
- интерактивные методы и приёмы работы в НЕО,
- игровые методики и приёмы работы в НЕО,
- учёт возрастных психологических особенностей детей и подростков при создании развивающей среды в НЕО,
- развитие креативного мышления,
- арт-мастерские,
- игромастерские,
- еврейские и израильские танцы.

Данная тематика была раскрыта на фронтальных и групповых занятиях, в ходе мастер-классов и обмена опытом.

К проведению семинара были привлечены специалисты в области еврейского формального и неформального образования, еврейской традиции, истории, искусства, а именно:

Бакулина Наталия, руководитель ЦЕОУ и проекта «Шорашим» в Украине и Грузии;

Гершкович Даниэль, представитель Джойнта в Центральной и Западной Украине;

Гехтман Раиса, методист ЦЕОУ, эксперт в области еврейского образования;

Елфимова Виктория, координатор образовательных программ ЦЕОУ, проекта «Шорашим»;

Ленчовская Анна, психолог, директор КОЦ «Простор толерантности»;

Подольский Анатолий, PhD in history, директор Украинского центра изучения истории Холокоста и др.

Полученные знания и приобретённые умения, а также подготовленные преподавателями учебно-методические материалы, пособия и презентации, участники Школы НЕО смогли использовать в реальной практической деятельности при подготовке и проведении образовательных проектов и программ в сфере еврейского неформального образования.

Информация о Школе размещена на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/v-kieve-sostoyalas-shkola-neformalnogo-evreyskogo-obrazovaniya>

Фото:

<https://onedrive.live.com/?authkey=%21AER5n4fsGc3fzwo&id=79A7B2D383B38795%21122243&cid=79A7B2D383B38795>

3.1.2.1.2. Форум директоров еврейских детских и молодежных лагерей

С 11 по 14 апреля 2018 года в Иерусалиме (Израиль) проходил Форум директоров еврейских детских и молодежных лагерей.

Форум организован Еврейским агентством для Израиля при поддержке The Pincus Fund for Jewish Education, Genesis Philanthropy Group, Jewish Joint Distribution Committee, UJF in New-York.

Проект направлен на создание рамок профессионального диалога между руководителями проектов/директорами еврейских детских и молодежных лагерей, проводимых в Белоруссии, Грузии, Латвии, Молдове, России, Узбекистане, Украине.

Программа данного Форума включает сессии ведущих специалистов в области неформального еврейского образования, летнего детского отдыха в Израиле и Диаспоре, обмен опытом, презентации лагерей и встречи с потенциальными ведущими из Израиля.

В работе Форума активное участие приняли *Наталья Бакулина*, руководитель проекта международного еврейского детского лагеря «Шорашим» «Корни и будущее евреев Диаспоры» в Украине и Грузии, и *Александр Рабинович*, директор лагеря «Шорашим» (2017–2018 гг.) в Украине.

На Форуме они презентовали проект «Шорашим» в Украине и Грузии, познакомились с потенциальными израильскими мадрихами, обменялись опытом и контактами с коллегами, повысили квалификацию в области педагогического менеджмента и образовательных технологий.

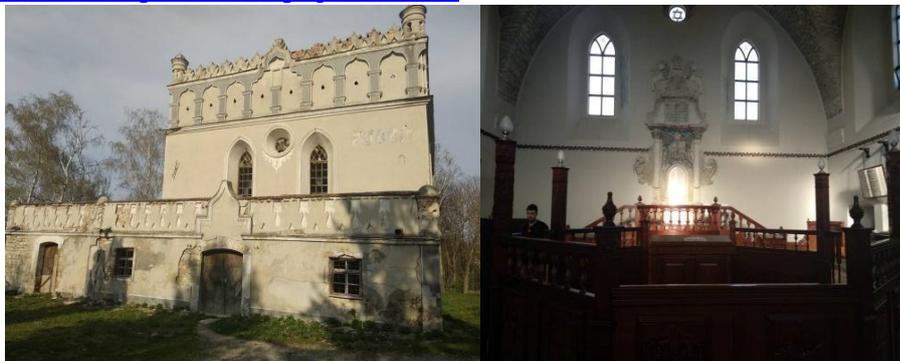


Информация размещена на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/forum-direktorov-evreyskih-detskih-i-molodyozhnyh-lagerey-sostoyalsya-v-g-ierusalim>

3.1.2.1.3. Мини-экспедиция по еврейскому Подолью для участников проекта «Шорашим»

13–15 апреля состоялась мини-экспедиция по еврейскому Подолью – в рамках проекта «Еврейское наследие Украины» группа молодежи посетила Хмельницкий, Меджибож, Сатанов и Гусятин. Молодые исследователи посетили действующую синагогу в Меджибоже, могилу основателя хасидизма Баал-Шем-Това, отреставрированную синагогу в Сатанове, заброшенную синагогу в Гусятине, еврейские кладбища, где сохранились мацевы. Приятно удивило состояние этих захоронений – местная община и небезразличные люди постоянно следят за порядком. Молодежь также почтила погибших, посетив мемориал Памяти жертв Холокоста в Хмельницком. Спасибо огромное за помощь в организации сотрудникам общины ХБФ "Хесед Бешт" и лично Саше Лемко за проведение экскурсии.



3.1.2.1.4. Школа НЕО – Подготовительный семинар сотрудников лагеря «Шорашим» (Украина-2018)

С 8 по 10 июня в Киеве состоялся подготовительный семинар сотрудников лагеря «Шорашим», чьи задачи состояли в разработке программы и мероприятий летнего лагеря, в сплочении команды, распределении ролей и обязанностей.

Организаторы семинара: Ассоциация еврейских организаций и общин Украины (Ваад Украины) и Центр еврейского образования Украины.

Школа состоялась при финансовой поддержке Ассоциации еврейских организаций и общин Украины (Ваада Украины), Киевского офиса ЕАЕК, Genesis Philanthropy Group, Charities Aid Foundation, Еврейского Агентства для Израиля и Американского еврейского объединённого распределительного комитета «Джойнт».

В результате плодотворного сотрудничества и совместных усилий организаций-партнеров впервые за более 20-летнюю историю проекта в семинаре приняли участие представители израильского состава ведущих, а также эксперт-консультант в области иудаики и неформального еврейского образования, что значительно повысило профессиональный уровень каждого участника и усилило общую подготовку в реализации проекта.





Информация о семинаре и фотоотчёт размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/v-kieve-sostoyalsya-podgotovitelnyy-seminar-dlya-sotrudnikov-lagerya-shorashim>

3.1.2.1.5. Международный еврейский детский лагерь «Шорашим» – «Корни и будущее евреев Диаспоры» (Украина-2018)

С 16 по 25 июля 2018 года в пансионате «Славский», пгт. Славское Сколевского района, Львовской области по инициативе Ваада Украины состоялся ежегодный еврейский лагерь «Шорашим» – «Корни и будущее евреев диаспоры».

В этом году проект «Шорашим» осуществлялся при **финансовой поддержке** таких

организаций и фондов, как Еврейское агентство для Израиля «Сохнут», Genesis Philanthropy Group в рамках благотворительной программы САФ Россия «Еврейские сообщества», Ассоциация еврейских организаций и общин (Ваад) Украины, Молодёжное движение «Hejalutz Lamerjav», Всемирная Конфедерация объединённых сионистов (КОС) и Киевского офиса ЕАЕК. Кроме того,



меценатами проекта стали Михаил Брейман, Олег Вишняков, Лев Зайденберг, Игорь Керезь, Александр Ключнер, Александр Лойфенфельд, Владимир Шпильфогель, а также родители участников проекта.

Организационная и методическая поддержка в подготовке и реализации проекта была оказана специалистами и волонтерами Ваада Украины, Киевского офиса Евроазиатского еврейского конгресса, Центра еврейского образования Украины, американского распределительного комитета «Джойнт».

География участников проекта представлена детьми из разных регионов Украины, в частности таких городов как Белая Церковь, Бердичев, Винница, Вышгород, Житомир, Киев, Кировоград, Козятин, Коломыя, Кременчуг, Кропивницкий, ст. Лозовая Харьковской области, Луганск, Львов, Мариуполь, Нежин, Одесса, Феодосия, п. Хотов, Чернигов.

Международная команда сотрудников лагеря состояла из представителей разных регионов Украины и Израиля таких как Белая Церковь, Бердичев, Днепр, Киев, Львов, Одесса, Ровно, Бней-Брак, Иерусалим, Хайфа.

Количество участников: 102 ребёнка и 28 взрослых участников.

Программа лагеря 2018 года была посвящена арт-иудаике. Каждый день ребят ждали интересные творческие занятия, кружки, студии, интеллектуальные и развлекательные мероприятия, спортивные состязания, поход в горы, квесты, викторины, конкурсы.

Подробности о жизни лагеря и фото на странице проекта в Фейсбуке:

https://www.facebook.com/pg/ShorashimUA/posts/?ref=page_internal

3.1.2.1.6. Международный еврейский детский лагерь «Шорашим» - «Корни и будущее евреев Диаспоры» (Грузия-2018) (см. п. 3.3.3.2).

3.1.2.1.7. Школа НЕО для новой команды «Шорашим-Украина-2019»

24–25 декабря 2018 г. в Киеве, в еврейском общинном центре «Халом» и Вааде Украины Центром еврейского образования Украины и еврейским общинным центром «Халом» при финансовой поддержке Ассоциации еврейских организаций и общин Украины и Американского распределительного комитета Джойнт был организован семинар для потенциальных воспитателей еврейских лагерей.

Это уже второй семинар, проводимый в тесном партнёрстве Центра еврейского образования Украины и еврейского общинного центра «Халом», участниками которого стали ведущие международного детского еврейского лагеря «Шорашим», а также детских и молодёжных проектов еврейского общинного центра «Халом».

Участники приехали из Бердичева, Винницы, Днепра, Львова, Ровно, Чернигова и Киева.



Семинар был посвящён вопросам возрастной психологии и особенностям работы со «сложными» детьми, проблемам стратегического и тематического планирования образовательных программ и занятий, наполнению их еврейским содержанием. Кроме того, обсудили концептуальные вопросы построения общелагерных и вечерних мероприятий, рассмотрели методические аспекты проведения обратной связи в лагере. Также участники получили знания по первой доврачебной помощи, приняли

активное участие в мастер-классе по росписи на чашках. Полученные знания участники смогли реализовать на практическом групповом занятии.

Информация и фотоотчёт о семинаре размещены по ссылке:

<http://jecu.org.ua/content/proshel-seminar-shkola-neformalnogo-evreyskogo-obrazovaniya>

3.1.3. Поддержка программ по иудаике

3.1.3.1. Проект «Магистерская программа по иудаике в НаУКМА»

(Со-руководители программы – д-р Алексей Хамрай, д-р Виталий Черноиваненко)

В июне 2018 г. программа выпустила пять человек, которые получили дипломы магистров истории в области иудаики.



В июле-августе, по итогам приемной кампании в НаУКМА, на программу поступили семь студентов. К ним присоединился также один вольнослушатель.

В первой половине июля состоялась музейно-архивно-библиотечная практика в Киеве, Львове и Бережанах (Тернопольская обл.) для студентов программы первого года обучения, в ходе которой студенты смогли ознакомиться с еврейскими коллекциями в более чем 10 украинских учреждениях. Также второй год к ряду, в рамках практики, состоялась полевая эпиграфическая экспедиция в Бережанах, во время которой студенты не только ознакомились с еврейским кладбищем как культурно-историческим феноменом, но и приняли активное участие в изучении самого кладбища (в частности прочтении текстов надгробий), в результате чего ожидается публикация каталога.

В июле–августе состоялась четвертая летняя стажировка в Израиле (на базе Еврейского университета в Иерусалиме). По итогам конкурса были выбраны пятеро студентов (Татьяна Малых, Леся Герус, Антон Чисников, Валентин Андросов, Степан Блиндер) и одна аспирантка (Надежда Уфимцева), которые в течение двух/четырёх недель работали в библиотеках и архивах Иерусалима над своими исследованиями. Студенты получили ценные консультации по своим темам от ведущих израильских специалистов в соответствующих областях иудаики.



На протяжении 2018 г. программу посетили с мини-курсами, публичными лекциями или презентациями следующие гостевые лекторы: Дмитрий Цолин (Украина), Елена Римон (Израиль), Сет Бернштейн (США), Роберт Шварцвальд (Канада), Яков Рабкин (Канада), Пол-Роберт Магочи (Канада), Алан Миттлман (США), Артем Харченко (Украина), Зеэв Ханин (Израиль), Элли Шейнкер (США) и Диана Думитру (Молдова). Их темы охватывали различные сферы иудаики – от арамейского языка ТаНаХа и таргумов до ивритоязычной литературы XX века, от истории евреев в Российской империи до истории советских евреев после Холокоста, от вопросов религии и политики в еврейской философии до особенностей жизни религиозных евреев в современной Канаде, от истории сионизма в Европе до проблем интеграции репатриантов в Государстве Израиль. Таким образом, программа стремилась продолжать развивать свою стратегию, в основе которой лежит концепция междисциплинарности.

Кроме того, в рамках программы были проведены презентации специального «еврейского» номера журнала «Odessa Review» и нового украинского перевода книги известного американского историка Тимоти Снайдера «Кровавые земли: Европа между Гитлером и Сталиным» (изд-во «Лаурус», 2018).

В январе 2018 г., по приглашению Жешувского университета, преподаватели программы Сергей Гирик и Виталий Черноиваненко приняли участие в мероприятиях, посвященных Международному дню памяти жертв Холокоста на Подкарпатье, прочитав в рамках мероприятий доклады на конференции.

В марте-апреле 2018 г. соруководитель программы Виталий Черноиваненко в качестве гостевого профессора прочитал лекции в Монреальском университете.

В июне 2018 г. преподаватель программы Сергей Гирик участвовал в международной конференции «Образование о Холокосте: время, место, актуальность», которая прошла в Яд-Вашем в Иерусалиме.

В июле 2018 г. преподаватели (Алексей Хамрай, Виталий Черноиваненко, Ирина Сергеева, Сергей Гирик, Татьяна Батанова), аспирантка (Надежда Уфимцева) и выпускники (Андрей Сенченко, Дарина Подгорнова) программы приняли участие в Европейском конгрессе по иудаике (проходит каждые четыре года), который состоялся в Кракове и собрал около 1000 докладчиков из десятков стран мира.

В сентябре 2018 г. в аспирантуру (PhD-программа) НаУКМА поступили выпускницы программы 2017 и 2018 гг. Татьяна Бородина и Дарина Подгорнова.

В октябре 2018 г. программа, совместно с Украинской ассоциацией иудаики, провела международную конференцию «Современный Израиль: от государства в пути к государству перед вызовами». Конференция собрала 14 ученых из 8 стран: Украины, Польши, Швеции, Германии, Великобритании, Израиля, Канады и США. Топ-спикерами конференции были руководитель Европейской ассоциации израилеведения Алан Крейг (Университет Лидса, Великобритания) и Яков Рабкин (Монреальский университет, Канада). Открыл конференцию соруководитель программы и президент Украинской ассоциации иудаики Виталий Черноиваненко. Это событие стало единственным в Украине академическим мероприятием, посвященным 70-летию Государства Израиль, а также первой в истории Украины международной научной конференцией по Израилю.



В 2018 г. программа начала сотрудничать с Викимедиа. Перенимая опыт некоторых американских, израильских и других университетов, в рамках учебных курсов студенты программы имеют возможность вместо эссе и рефератов готовить статьи для Википедии. Тем самым т.н. свободная энциклопедия (самый популярный современный источник информации в интернете) пополняется знаниями о еврейской истории и культуре Украины от компетентных людей (работы проверяются преподавателями, а затем публикуются).

В 2018 г. программа продолжала сотрудничество с Еврейским университетом в Иерусалиме, Еврейской теологической семинарией Америки, Монреальским университетом, Мемориальным музеем Холокоста (США), начала сотрудничество с Жешувским университетом (Польша). Весной 2017 г. началось сотрудничество с Мемориальным музеем Холокоста (США). Программа также вела переговоры о сотрудничестве с Вроцлавским университетом (Польша), Карловым университетом (Чехия) и Европейской ассоциацией израилеведения.

Кроме того, программа сотрудничала с украинскими и международными организациями и фондами: Ваадам Украины, Украинской ассоциацией иудаики, киевской иудейской общиной «Масорет», Фондом «Надав», Европейской ассоциацией израилеведения, Инициативой «Украино-еврейская встреча» и др.

На протяжении 2018 г. магистерская программа проводила активное продвижение в социальных сетях (в первую очередь Facebook), где публиковала информацию о различных мероприятиях, проводимых программой, с целью привлечения максимально широкой аудитории, заинтересованной в академической иудаике, и поиска потенциальных студентов. На канале YouTube публиковались видео гостевых лекторов программы. К концу 2018 года на странице Facebook было зарегистрировано более 1600 подписчиков.

Весной 2018 г. была размещена информация (реклама) о программе в газете Ваада Украины «Хадашот» (данное издание публиковало на протяжении года и интервью с гостевыми преподавателями программы), также это было сделано на ряде партнерских сайтов. Кроме того, в 2018 г. в Киеве и Львове прошли презентации программы, а материалы о приеме студентов распространялись и в других городах Украины.

Соруководитель программы Виталий Черноиваненко в январе 2018 г. дал интервью для «Громадське радіо», в котором рассказал о программе, ее деятельности и развитии иудаики в Украине.

В 2018 г. программа продолжала начатую в 2015 году регулярную рассылку (раз в две недели). В конце года рассылка насчитывала почти 800 адресов.

3.1.3.2. Проект «Сертификатная программа по иудаике в Украине»

(руководитель программы – д-р.ф.н. Алексей Хамрай, координатор – Наталия Рындюк; с августа 2018 года — Надежда Уфимцева)



В 2018 году занятия в рамках программы проводились для студентов первого и второго годов обучения. Кроме аудиторных лекций и семинаров, студенты программы выезжали на практические занятия в еврейские образовательные заведения Киева, библиотеки, участвовали в эпиграфических экспедициях по Украине, в Школе неформального еврейского образования, семинарах и летних школах (Острог, Варшава), программах «Сэфера» и «Самбатиаона».

В июне 2018 года успешно сдали зачеты и экзамены и получили сертификаты 10 человек.

На 2018/2019 учебный год на программу приняты 25 человек.

3.1.4. Поддержка общинной и религиозной жизни

3.1.4.1. Помощь в приобретении и доставке мацы

В 2018 году к празднику Песах в еврейские общины Украины отправлено 13 тысяч коробок с мацой.

В результате акции мацой были обеспечены еврейские общины 24 областей Украины, в том числе самых отдаленных городков и поселков, включая общины Луганской и Донецкой областей.

Проект доставки мацы в общины реализован Ваадам Украины совместно с Объединенной еврейской общиной Украины (президент – Игорь Коломойский, исполнительный директор – Михаил Ткач).

К акции также подключилась Конфедерация объединенных сионистов (КОС) – президент Джесси Султаник.

Основным спонсором акции выступил сопresident Ваада Украины Андрей Адамовский. Дополнительную материальную поддержку программа получила от бизнесменов Влада Школьника, Игоря Керезя, Михаила Бреймана, Олега Вишнякова, Александра Ключнера, Владимира Шпильфогеля.



3.2. Межнациональные программы и проекты Ваада Украины

Межнациональные проекты и программы Ваад Украины осуществляет через Конгресс национальных общин Украины (исполнительный директор – к.ф.н. Татьяна Мураткина)

Конгресс национальных общин Украины (КНОУ) является всеукраинской общественной некоммерческой организацией, представляющей интересы этнических общин Украины, созданной с целью объединения усилий в сфере защиты прав меньшинств, сохранения культуры и языка этнических сообществ, их интеграция в гражданское общество Украины, воспитания толерантности и противодействия ксенофобии.

Ваад Украины является соучредителем КНОУ и обеспечивает базовое финансирование деятельности и проектов организации.

Мы живем во время бурных перемен, время, которое в учебниках истории наших детей будет названо переломным. Сегодня перед каждым из нас – перед общественными организациями, политическими силами, этническими общинами – стоит задача объединить усилия и сделать большой шаг в демократическое будущее.

Во времена войны, экономических потрясений и политических спекуляций стоит найти цементирующий элемент, главную ценность, которая в этом поможет. Для КНОУ в 2018 году такой ценностью стало воспитание детей и молодежи. Проводя тренинги, курсы, лагеря, мы шаг за шагом формируем решительную новую силу творческих, активных молодых людей с умением критически мыслить. Именно они будут продолжать развивать и лелеять заложенные со времени Революции Достоинства ценности свободы и демократии.

Сейчас, как никогда, важно приобщать молодежь к пониманию ответственности за их будущее, за целостную Украину с 24 областями и Крымом. Имея невероятно этнически богатую культуру, следует поддерживать и передавать с современным контекстом ее традиционное наполнение.

Уважая и признавая свою идентичность, мы легко отбросим фактор посторонних влияний и с гордостью будем жить и работать на благо нашей Украины.

3.2.1. Тренинговый курс для подростков «EuroCamp_winter»

Даты проведения: 8–13 января

Место проведения: эко-курорт IZKI, с. Изки, Закарпатская обл. <http://izki.ua/>

Возраст участников: 12–16 лет.

Проект «EuroCamp» – уникальное образовательное пространство, основной целью которого является отдых и неформальное образование молодого поколения в атмосфере европейских ценностей. Это межнациональный проект, объединяющий подростков из Украины, Грузии и Молдовы.

В «EuroCamp» молодежь активно коммуницирует между собой и с тренерами лагеря, учится работать в команде, развивает свое умение критически мыслить, находить творческие решения и действовать. Тренировка таких социальных компетентностей дает возможность подросткам и молодежи решать жизненно важные проблемы. Способность брать на себя ответственность, сотрудничать, выступать с инициативами, быть открытым миру – становится фундаментом для поколения XXI века. Через неформальные методы подачи истории, культуры, искусства, политики, права, наполняющие тематические дни проекта, участники проживают собственный опыт бытия в демократическом мире.



Проект Тренинговый курс «EuroCamp_winter» реализован Конгрессом национальных общин Украины при финансовой поддержке представительства Фонда Конрада Аденауэра в Украине и благотворительных взносов родителей.

3.2.2. Курс неформального образования (КНО)

1 сессия 24–25 февраля

2 сессия 20–22 апреля

КНО объединил молодежь из более 12 областей Украины.

Было зарегистрировано 150 человек, из которых отобрано 60 человек.

Курс неформального образования направлен на:

- Развитие неформального образования среди активной молодежи;
- Усиление ключевых компетенций в развитии личной реализации, а также овладение инструментами воспитания в области лидерства, толерантности, противостояния дискриминации, прав человека, развития активной гражданской позиции в работе с детьми и подростками;
- Формирование компетентных тренеров для работы с детьми и подростками среди этнических общин Украины;
- Отбор тренеров для работы с детьми и подростками в проектах КНОУ.



Образовательные блоки Курса неформального образования:

- Возрастная психология (тьютор: Алина Чернышева, Леонид Николаев);
- Неформальная работа в детском коллективе (тьютор: Алина Чернышева, Леонид Николаев);
- Первичная домедицинская помощь (тьютор Алексей Кавлак, Мария Назарова);
- Как говорить с детьми о культуре (тьютор Анастасия Евдокимова);

- Организация командной работы (тьютор: Людмила Бондаренко, Виктория Елфимова);
- Решение сложных кейсов в работе с детьми (тьютор Татьяна Мураткина);
- Психология саморегуляции, «стрессоустойчивость» (тьютор Анастасия Медко);
- Применение театральных методик в работе с детьми и подростками (тьютор: Наталья Вайнилович);
- Критическое мышление. Концентрация и мотивация (тьютор: Диана Дуцик);
- ЛГБТ ликбез: все, что вы хотели знать о ЛГБТ, но боялись спросить (тьютор Марина Шевцова);
- Инструменты для работы с гендерной тематикой в детском коллективе (тьютор: Марина Диденко);
- Тренинг по креативному мышлению (тьютор Александр Чеван);
- Украинцы от этноса к нации (тьютор: Наталья Аксенова).

Координаторы проекта: Татьяна Мураткина, Руслан Нечипорук.

3.2.3. Истоки толерантности - 2018

Проект действует с 2002 года.

Дети и подростки из разных этнических общин и конфессий разных регионов, в том числе, из зоны конфликта на Востоке Украины, отдыхая вместе, учатся преодолевать стереотипы, достойно презентовать себя и свою культуру, понимать друг друга и взаимодействовать в своей местности, в стране и в мировом сообществе.

Для чего существуют «Истоки толерантности»?:

- Формирование гражданской идентичности на основе европейских демократических ценностей;
- Осознание ценности диалога и культурного разнообразия (уважение и признание равенства, взаимопонимания между этническими общинами, религиями, восприятие культурных различий), преодоление стереотипного мышления;
- Повышение уровня толерантности участников и участниц;
- Обучение неконфликтным формам взаимодействия;
- Формирование будущих лидеров этнических и региональных общин;
- Мотивация узнавать и беречь историко-культурное наследие своей этнической общины в Украине как составляющую истории и культуры нашего государства и в целом мире;
- Углубление навыков общения, критического мышления, самостоятельности суждений, командной работы и социальной ответственности;
- Моделирование успешных ситуаций для развития общины и гражданского общества страны.



Проект включает:

- «Истоки толерантности. Младшая смена» для детей 8–12 лет, 4–15 июля
- «Истоки толерантности. Старшая смена» для детей 13–16 лет, 19–30 июля

245 участников и участниц из 17 областей Украины, в том числе, с временно оккупированной территории на востоке Украины и АР Крым, представители Турции.

Национальные общины: украинская, литовская, болгарская, ромская, еврейская, армянская, греческая, гагаузская, азербайджанская, румынская, польская, русская, венгерская, немецкая, белорусская.

Лагерь был размещен в пгт. Славское Львовской области, пансионат «Славский» среди живописных гор и бурных рек, где участники и участницы не только узнали об особенностях культурного развития этнических общин, проживающих в Украине, но и получили положительный заряд энергии на весь год.

Команда лагерей состояла из 60 сотрудников – креативных, творческих и незаурядных людей, любящих детей и готовых с ними работать.

Национальные дни: Украинский день, Венгерский день, Крымскотатарский день, Греческий день, Литовский день, Болгарский день, Фестиваль культур, Еврейский день, Армянский день, Польский день, Ромский день.

Каждый день участники имели возможность посещать различные мастер-классы и кружки: Театральный, Вокальный, Хореографический, Сувенирная лавка, Исторический, Холодный фарфор, Просмотр видео по методике стоп-кадра, Психологический, Лепка из глины, Медицина, Пресс-центр.

Финансовую поддержку для реализации проекта оказали:

- Международный фонд «Возрождение»,
- Ромская программа Международного фонда «Возрождение»,
- Киевский офис ЕАЕК,
- Ваад Украины,
- ООО Инфопульс,
- благотворительные взносы родителей,

партнерские организации:

- ОО «Союз гагаузов Украины»,
- ОО «Инициатива Е +»,
- Греки Мариуполя,
- Львовский городской совет,
- Иштван Петрушка – председатель Береговской районной государственной администрации.

3.2.4. Тренинговый курс "Европейский лагерь-2018", 14–26 августа

Это образовательная площадка для молодежи, целью которого является помощь участникам раскрыть свой потенциал, осознать ценность себя как человека и гражданина в европейском обществе.

В основе тренингового курса лежит погружение в различные тематические дни в формате интерактивных воркшопов, образовательных тематических локаций, командных занятий и кружков с учетом ценностей и целей лагеря.



Цели, положенные в основу Европейского лагеря:

- Знакомство участников с их правами как человека и гражданина своей страны и мира;
- Знакомство участников с принципами демократии и современной европейской жизни;
- Стимулирование критического мышления и ознакомление с основными инструментами медиа-грамотности;
- Повышение экологического сознания участников и экономической компетентности; эко-сохранения;
- Формирование навыков эффективной работы в команде и лидерства.

Крайне важным компонентом данного образовательного курса является возможность каждого из участников во взаимодействии с другими сверстниками и командой Европейского лагеря создать собственный проект, стартап.

110 участников от 12 до 16 лет и 25 сотрудников из 14 областей Украины, в том числе участники из прифронтовой зоны с Донецкой и Луганской областей, ВПЛ из Донецкой и Луганской областей, Крыма, участники из Молдовы и Грузии сознательно выбрали именно Европейский лагерь как платформу для профессиональной и гражданской реализации.

Кружки и воркшопы, предоставляющие возможность раскрыть креативные способности каждого из участников: Спорт, TED Talks, Путешествия, Лайфхак, Как читать книги, Эристика, Дебаты, Стрельба из лука, Дизайн-мышление, Кравмага\самооборона, Зона свободного общения/действия, Ораторское искусство, Философия, Хореография, Театральное искусство.

Тематические дни: День открытия, День медиа, День демократии, День выборов в парламент, День экологии, День прав человека, День культуры, День экскурсии во Львов, День социальной инклюзии, День start up and business, День самоуправления и День независимости, День закрытия.

Проект Тренинговый курс «Европейский лагерь-2018» был реализован Конгрессом национальных общин Украины при финансовой поддержке:

- Представительства Фонда Конрада Аденауэра в Украине;
- Фонда содействия демократии;
- Посольства США в Украине;
- Киевского офиса ЕАЕК;
- Ваада Украины;
- ООО Инфопульс;
- Благотворительных взносов родителей.

3.2.5. Семинар для сотрудников Тренингового курса "Европейский лагерь-2018"

5–7 октября в Славском, Львовской области прошел итоговый семинар, во время которого были оговорены:

- успехи и достижения 2018 года,
- вызовы, с которыми столкнулись в течение организации и проведения проекта,

наработаны:

- долгосрочные цели дальнейшей работы,
- маркеры успеха проекта,
- организационные и программные моменты.

3.2.6. Всеукраинский семинар-тренинг «В будущее вместе»

Семинар, в котором приняли участие 65 человек, состоялся 19–21 октября был направлен на популяризацию национального духовно-культурного наследия.

Место проведения: г. Чернигов, гостиница "Профсоюзная".

Ответственные за проект: Татьяна Мураткина, Дарья Живоглядова, Татьяна Сторожно, Руслан Нечипорук.

Разработано методическое пособие «Мы украинцы». Автор Ярослава Музыченко.

В рамках семинара-тренинга были проведены интерактивные занятия, которые ознакомили их со вкладом этнокультурных сообществ в дело становления свободного демократического Украинского государства, их духовно-культурного наследия.

Проведена обзорная экскурсия «Чернигов – жемчужина украинского барокко».

Участникам предоставлена методологическая база для проведения занятий для юношества и молодежи, направленная на популяризацию национального духовно-культурного наследия этнических общин Украины.

Проект был реализован КНОУ при финансовой поддержке Министерства молодежи и спорта Украины.

3.2.7. Клубы толерантности

Клуб толерантности это:

- Место силы, площадка для общения и развития;
- Атмосфера;
- Поддержка.

Клуб толерантности это:

- Дети и подростки из разных этнических и конфессиональных сообществ (7–18 лет);





- Студенческая молодежь (18–23 лет);
- Мотивированные родители, которые поддерживают своих детей и стремятся развиваться вместе с ними;
- Будущие агенты перемен в своих общинах и в стране.

Наши выпускники:

- Лидеры мнений, которые знают, что такое толерантность и несут эту ценность в обществе; открытые к другому и к миру;
- Обладают социальными компетенциями: умеют вести диалог, договариваться, сотрудничать в команде, брать на себя ответственность, вести коммуникацию с различными людьми;
- Имеют ценностные ориентиры: демократические и общечеловеческие ценности, права человека, равенство;
- Расширяют свое сознание и несут новое мировоззрение – среди других;
- Несут ценность собственной культуры и традиций;
- Любят и уважают общество, активно участвуют в его жизни.

Действующие клубы в городах: Киев, Хмельницкий, Черновцы, Кропивницкий.

Клубы, которые откроются в 2019 г.: г. Ивано-Франковск, г. Надворная Львовской обл., с. Мирополье Краснопольского района Сумской обл.

Встречи проходят каждую неделю.

Сеть клубов толерантности существует с 2005 г.

Координатор сети клубов толерантности –
Сторожко Татьяна.

КАК:

Самые разнообразные формы работы

- Тренинги, воркшопы, семинары;
- Дискуссионные клубы;
- Кино-клубы;
- Творческие мастерские;
- Экскурсии;
- Участие в культурных мероприятиях.



ДЛЯ ЧЕГО:

- Толерантное отношение к межкультурным, межнациональным и межрелигиозным вопросам;
- Формирование гражданской позиции;
- Активная реакция на происходящее (НЕ замалчивание);
- Усиление своей идентичности на основе европейских ценностей;
- Присутствие разных национальностей (хотя бы 50%);
- Безопасное пространство (как физически, так и в плане общения и взаимодействия с командой, с участниками).

3.2.7.1. Киевский клуб толерантности

Координатор: Дарья Живоглядова, Анна Клименко

Безусловной фишкой Киевского КТ являются экскурсии. Ведь Киев – центр культурной жизни, где каждый день происходят десятки познавательных мероприятий. Но в таком разнообразии очень легко потеряться, если не иметь опытных проводников, которые помогут успеть все и везде.

Если на культурной карте столицы отметить места, где побывали участники клуба, то можно легко убедиться, что они настоящие чемпионы в исследовании культурного ландшафта столицы.

В течение 2018 года команда Киевского КТ успела посетить столько интересных и памятных мест, что все их сложно перечислить. Почтили память погибших у мемориала жертв Голодомора, узнавали о последствиях катастроф в Национальном музее Чернобыля, выясняли, как функционирует пожарно-спасательная часть, делали селфи в Национальном художественном музее Украины, прослушали англоязычную экскурсию America House, познакомились с народно-прикладным искусством в музее И.Гончара.



Вместе с друзьями интересно и весело исследовать не только музейное, но и городское пространство. В этом наши воспитанники убедились, познавая тайны Андреевского спуска и борясь за победу во время пешеходного квеста по городу.

3.2.7.2. Хмельницкий клуб толерантности

Координатор: Чеглакова Анастасия

- Клуб стал объединяющим центром для детей, подростков и взрослых, как ВПЛ, так и местных жителей.
- Проведен цикл бесед по разъяснению таких понятий, как идентичность, уникальность, взаимопроникновение культур, стереотипы, предвзятость, дискриминация, права человека.
- Толерантность, взаимопонимание, сотрудничество между членами клуба – хороший пример отношений, который влияет на процессы примирения в обществе Хмельницкого.
- Налажено сотрудничество с мастерами прикладного искусства, которые регулярно проводят мастер-классы по различной тематике.



Хмельницкий КТ можно по праву назвать семейным, ведь сюда с радостью приходят не только дети, но и их родители. Оффлайн коммуникация все чаще становится вызовом в современном мире технологий. Именно в стенах клуба родители и дети находят многочисленные интересные общие темы для обсуждения, открывают новые грани друг друга.

Еще одна неотъемлемая вещь, за которую дети любят Хмельницкий КТ – традиции, причем самые разнообразные. Совместное изготовление сладостей, блинов мира или толерантных бутербродов, творческие посиделки, костюмированные вечеринки, изготовление новогодних украшений и многое-многое другое.

3.2.7.3. Черновицкий клуб толерантности

Координатор Ольга Бауэр, Алексей Скобеев

Черновицкий КТ – один из «самых взрослых» в нашей сети, так как его радушно посещают не только дети и подростки, но и студенты колледжей и университетов.

Поликультурная атмосфера Черновцов с ее разнообразным колоритом, сочетанием языков, традиций, стилей архитектур не мог не отразиться на тематическом направлении работы клуба.

Команда клуба объединена жизненным и творческим кредо – свобода быть разными, ведь единство заключается именно в многообразии.

Участники и координаторы клуба являются активными участниками развития культурного ландшафта города. Они стали инициаторами многочисленных акций и мероприятий, в частности «Дерево толерантности», «Писанкова Украина», фестиваль «Интеркультурная Пасха»,



многочисленные симуляционные игры, детская эко-школа для детей из семей участников АТО и ВПЛ.

3.2.7.4. Кропивницкий клуб толерантности



Координатор Людмила Шестакова, Козинец Оксана. Кропивницкий КТ не случайно носит название «ФЛОРА», ведь экологическая тематика – одна из основных в тематике их работы. Сегодня особую актуальность приобретает проблема формирования и развития экологического сознания населения как важнейшего фактора изменения экологического состояния города, области, сохранения экологического равновесия между обществом и природой. Команда клуба прикладывает много усилий для формирования у молодежи чувства сопричастности, ответственности, готовности жить в согласии с природой и в соответствии с ее законами. В своей работе координаторы стараются как можно больше привлечь детей и молодежи к посильной практической деятельности.

3.2.8. Проекты в сотрудничестве

3.2.8.1. Интерактивная встреча «Молодежь этнических сообществ: идентичность и интеграция в гражданское общество Украины»

26 апреля к 100-летию провозглашения Конституции Украинской Народной Республики НМИУ проводил интерактивную встречу «Молодежь этнических сообществ: идентичность и интеграция в гражданское общество Украины» в рамках проекта «Молодежь. Музей. Гражданское общество».

Программа мероприятия: выступления историков, общественных деятелей, молодежных активистов; мозговой



штурм на тему «Современный музей и этносообщества: возможности сотрудничества для территориального единства Украины».

Вопросы обсуждения предложены следующие:

- Каким образом музей как современный образовательный центр может помочь интеграции молодежи этнокультурных сообществ в украинское общество?
- Как современный украинский музей может освещать историю и культуру этнокультурных сообществ в контексте всеукраинской истории?
- Какое участие может принимать молодежь в обновлении экспозиций музеев Украины и освещении истории и культуры этносообществ?

Организаторы встречи:

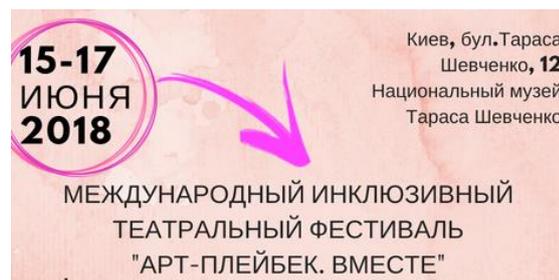
Национальный музей истории Украины;
Конгресс национальных общин Украины.

3.2.8.2. Четвертый инклюзивный международный театральный фестиваль «АРТ-Плейбек. Вместе», 15-17 июня

для кого: людей из разных социальных групп, разного мировоззрения, возраста, национальности, гендера и сексуальной ориентации, физических и интеллектуальных возможностей, профессий и тому подобное.

наполнение:

1. интерактивные театральные методики, которые успешно зарекомендовали себя по всему миру: плейбек-театр, театр угнетенных и документальный театр.



Эти театральные направления работают с историями жизни людей, находя в них самое важное и придавая им эстетическую форму на сцене. Это помогает увидеть свою жизнь и жизнь других со стороны, переосмыслить, исследовать альтернативы поведения и реакции в различных ситуациях.

2. интерактивные занятия от ГО:

- исследование местности на тележке,
- жестовый язык,
- узнают о различных национальностях и культурах,
- прочувствуют истории людей, живущих на востоке Украины в прифронтовой зоне,
- услышат откровенные рассказы о выборе своей идентичности,
- разберутся, что же такое дискриминация,
- творческие мастерские.

Со-организаторы Фестиваля: социально-культурный проект «АРТ-Плейбек», Фонд Фридриха Эберта (Региональный офис «Диалог Восточная Европа»), Всеукраинский союз молодежных общественных организаций УМСА, Национальный музей Тараса Шевченко, благотворительный фонд «Подушка добра», общественная организация «Международная ассоциация независимых экспертов медиа пространства» (Манем), Конгресс национальных общин Украины.

3.2.8.3. Праздник национальных культур на главной сцене Украины

29 ноября в помещении Национальной оперы Украины состоялся праздник – Всеукраинский фестиваль национальных культур.

В концерте приняли участие любительские и профессиональные коллективы разных этнических общин Украины:

азербайджанской, армянской, гагаузской, греческой, грузинской, еврейской, казахской, крымскотатарской, литовской, молдавской, немецкой, польской, ромской, румынской, венгерской, узбекской, чешской, украинской.

Фестиваль позволил увидеть разнообразие культуры Украины через призму культур национальных общин, а также лелеять принципы национального единства, толерантности и равных возможностей для представителей проживающих в Украине сообществ.

Организаторы:

Министерство культуры Украины совместно с Советом национальных общин Украины, Ассамблея национальностей Украины, Международная общественная организация «Международный союз» и Конгресс национальных общин Украины.

3.2.9. Газета «Форум наций»

посвящена проблемам этнополитики и культуры национальных общин Украины.

<http://www.forumn.kiev.ua/>. Главный редактор: Хорунжая Татьяна

Издано: №1 / 163 – Сентябрь, №2 / 164 – Октябрь, №3 / 165 – Ноябрь

тиражом 1000 экземпляров и бесплатно распространено среди национальных общин Украины, НПО, правительственных структур, исследовательских учреждений.

3.2.10. Веб-презентация проектов КНОУ:

• Интернет-сайт КНОУ: www.kngu.org;

• Аккаунт «КНОУ КНОУ / КНОУ» видеохостинга Youtube:

<https://www.youtube.com/channel/UC LX75CHO sWMM oY6NlpVLcAQ>;

• Аккаунт «Tolerccamp» видеохостинга Youtube, где размещены видеофильмы о мероприятиях, которые проводит КНОУ: <http://www.youtube.com/user/Tolerccamp>;

• Ютуб-канал «Истоки толерантности»:

https://www.youtube.com/channel/UCBcWOYYmk7zgyRZWxZjru2Q/featured?view_as=subscriber.

Страницы в соцсети Фейсбук:

• <https://www.facebook.com/knguorg>



- <https://www.facebook.com/europeancampua>
- <https://www.facebook.com/groups/tolercampjunior>
- <https://www.facebook.com/starshitoler/>
- <https://www.facebook.com/kievtoleranceclub>

3.2.11. Программы воспитания толерантности

3.2.11.1. Программа «Толерантность – уроки Холокоста» (директор программы – Надежда Уфимцева)

В 2018 году программа «Толерантность – уроки Холокоста», целью которой была систематическая подготовка преподавателей истории и других общественных дисциплин через обучение на методических семинарах в различных странах пост-советского пространства, сократила объем своей деятельности ввиду прекращения поддержки со стороны ЕАЕК. Деятельность программы ограничена только Украиной, поддержку оказывает Ассоциация еврейских организаций и общин (Ваад) Украины и Киевский офис ЕАЕК.

Сотрудники, выпускники и партнеры программы продолжают свою работу и предоставляют учителям общественных дисциплин нееврейских школ (преимущественно учителям истории) необходимую теоретическую и методическую подготовку для преподавания и изучения истории Холокоста с возможностью реализации в дальнейшем собственных совместных с учениками исследований по истории Холокоста и творческих проектов.

Всеукраинский конкурс ученических работ «История и уроки Холокоста» имени И. Б. Медвинского», Летний семинар-школа для учителей истории украинских школ, Стажирование учителей истории из Украины в Мемориале Яд Вашем – это совместные ежегодные образовательные проекты УЦИИХа в партнерстве с Ваадам Украины и при поддержке Посольства Израиля в Украине. Источник фото: сайт УЦИИХа www.holocaust.kiev.ua и официальная страница Центра на фейсбуке: <https://www.facebook.com/uhcenter/>.

18–20 мая 2018 года в Киеве состоялся XVIII Всеукраинский конкурс ученических работ



«История и уроки Холокоста» имени И. Б. Медвинского», – сообщает Украинский центр изучения истории Холокоста.

Для участия в конкурсе было прислано около 70 исследовательских и творческих работ, в финальную часть прошли 42 работы. Участниками конкурса в Киеве стали учащиеся 9–11 классов и их научные руководители из 16 областей Украины.

В течение трех дней проходили защиты работ в двух секциях на темы из истории Холокоста и региональных исследований, истории и культуры евреев Украины, о Праведниках народов мира, о памяти о Холокосте сегодня, о Холокосте и других геноцидах, а также в секциях художественных и литературных творческих работ и кино.

Конкурс не ограничился выступлениями участников. Организаторы ежегодно предлагают различные мероприятия, лекции и практикумы. В последнем конкурсе ученики работали в практикуме «Недетские истории», где обсуждались вопросы нетерпимости, ксенофобии и вражды и их проявлениях в истории и настоящем. Тогда же для учителей был проведен практикум-презентация издания «Бабий Яр: память на фоне истории», который провели учителя-соавторы пособия. Участники также имели возможность пройтись по улицам Подола. Экскурсию по методике IWalk проводили сотрудники из образовательного центра «Пространство толерантности».

Победителями стали 12 лауреатов конкурса, которые представили основательные исследования и интересные творческие работы.

С 2 по 7 июля в Житомире состоялся очередной ежегодный семинар-школа по истории Холокоста и преподаванию этой тематики в школах Украины. Участниками семинара стали 23 учителя истории и других общественных дисциплин средних учебных заведений Украины, преподаватели высших учебных заведений, музейные работники.

Обучение происходило в формате лекций, дискуссий, тренингов, экскурсий и обсуждений. Участники прослушали лекции и приняли участие в занятиях по различным аспектам истории Холокоста на территории Украины и Европы, политики тоталитарных режимов, движения Сопротивления, украинско-еврейских отношений в межвоенный период и во время Холокоста, другим вопросам.



Часть дискуссий была посвящена обсуждению методики преподавания истории Холокоста в школе. Важным аспектом программы стали обмен опытом преподавания истории Холокоста в школе и других аудиториях, экскурсия по Житомиру, посещение еврейской школы.

С 4 по 13 ноября 2018 года в Международной школе по преподаванию и изучению Холокоста (ISHS) при Мемориальном комплексе Яд Вашем в сотрудничестве с Украинским центром изучения истории Холокоста (УЦИИХ) состоялся XIII ежегодный семинар для украинских педагогов. Участниками семинара стали 20 выпускников нынешнего семинара-школы и других образовательных программ УЦИИХ.



В течение десяти дней участники прослушали лекции известных израильских исследователей, познакомились с методическими занятиями и практикумами от сотрудников Яд Вашем, осмотрели историческую экспозицию Музея Яд Вашем и Музей Яд Вашем. Кроме того, поделились собственным опытом преподавания истории Холокоста на уроках истории, языка и литературы, других общественных дисциплин, внеклассной и в музейной работе. Значительная часть обсуждений была посвящена проблематике

преподавания истории Холокоста в Украине. По результатам участия в этом семинаре часть учителей уже подготовила новые методические разработки, часть активизировала исследования истории Холокоста у себя на местах.

3.3. Межгосударственные программы и проекты Ваада Украины

(Реализуются через Киевский офис Евроазиатского еврейского конгресса)

(Директор программ – Людмила Брагинская)

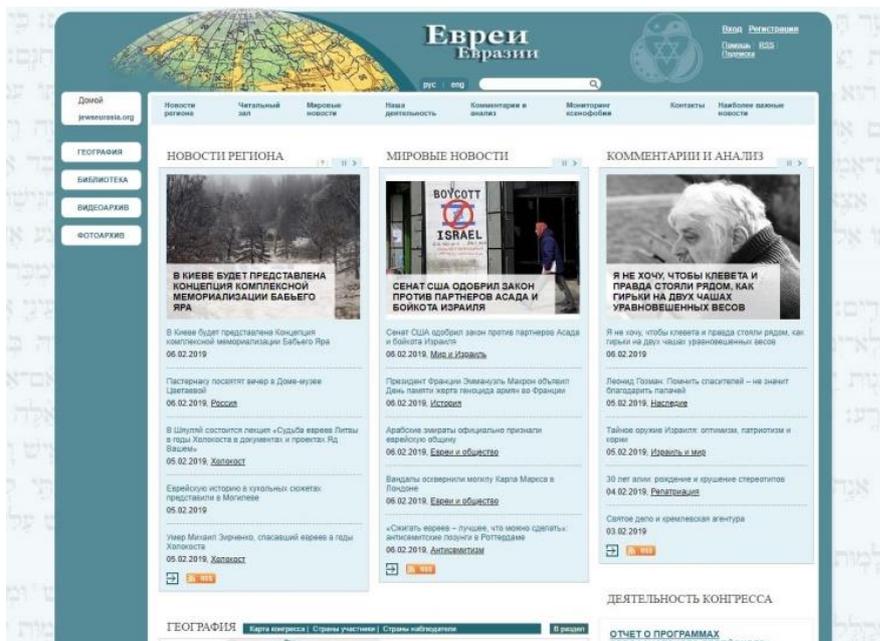
3.3.1. Ресурсные программы по обеспечению деятельности Киевского офиса Евроазиатского еврейского конгресса (КО ЕАЕК)

3.3.1.1. Сайт «Евреи Евразии» (Шеф-редактор сайта – Вячеслав Лихачев)

Сайт «Евреи Евразии» (<http://jewseurasia.org/>) был создан коллективом редакции бывшего сайта Евроазиатского еврейского конгресса eajc.org после передачи контроля над ним коллегам из одноименной израильской общественной организации.

Сайт «Евреи Евразии» представляет собой обновляемый в ежедневном режиме двуязычный (английская и русская версии) информационно-аналитический портал. На основе сайта осуществляется ежедневная электронная рассылка новостей, также на двух языках.

Поддерживаются аккаунты и сопутствующие тематические сообщества в социальных сетях на блоговых платформах. Оригинальные новостные сообщения, аналитические материалы, размещенные на сайте «Евреи Евразии», уже начинают перепечатываться – они становятся источником информации для ведущих новостных порталов.



3.3.1.2. Мониторинг антисемитизма и ксенофобии (руководитель программы – Вячеслав Лихачев)

Эксперты Ваада Украины и КО ЕАЕК уже тридцать лет проводят системный мониторинг проявлений антисемитизма и других форм ксенофобии в Украине. В настоящее время в фокус проекта попадают:

- преступления на почве этнической, расовой и религиозной ненависти (нападения с применением насилия на физических лиц и вандализм в отношении объектов общинной собственности, кладбищ, памятников и мемориалов);
- другие инциденты на почве ненависти (правонарушения, не криминализованные как уголовные преступления в рамках национального законодательства, такие как мелкое хулиганство, личные оскорбления и т.п.);
- проявления языка вражды – публичные ксенофобные высказывания, в том числе в интернет-публикациях и социальных сетях;
- деятельность органов государственной власти, местного самоуправления и правоохранительных органов, направленная на противодействие ксенофобии, предупреждение и наказание за преступления на почве ненависти;
- деятельность национальных и религиозных общин и других институтов гражданского общества, направленная на противодействие ксенофобии.

По материалам мониторинга в ежемесячном режиме публикуются электронные отчеты, которые размещаются на сайтах Ваада Украины, Конгресса национальных общин Украины и сайте «Евреи Евразии».

В феврале 2019 г. был подготовлен итоговый годовой доклад о проявлениях антисемитизма в Украине в 2018 г., а также общий доклад о проявлениях ксенофобии в стране за прошедший год.



3.3.2. Сохранение культурного наследия

3.3.2.1. Ремонт и реконструкция синагог

В 2018 году были продолжены работы по реставрации синагог в Грузии. Работы стали возможны благодаря финансовой поддержке мецената Давида Якобашвили. В начале 2018 года был закончен ремонт Малой синагоги и еврейского кладбища в Кутаиси. Во второй половине 2018 года начался

ремонт Верхней синагоги. Контроль за выполнением работ осуществлял непосредственно председатель Программной комиссии ЕАЕК Иосиф Зисельс.

3.3.3. Зэут Иегудит – Программы воспитания еврейского самосознания

3.3.3.1. Международный еврейский детский лагерь «Шорашим - Корни и будущее евреев Диаспоры» (Украина-2018) (см. п. 3.1.2.1.5.)

3.3.3.2. Международный еврейский детский лагерь «Шорашим - Корни и будущее евреев Диаспоры» (Грузия-2018).

Даты проведения: с 21 по 28 августа 2018 года

Место проведения: гостиница «Триалети», п. Бакуриани, Грузия.

Инициатор проекта – Ассоциация еврейских организаций и общин (Ваад) Украины в лице со-президентов Андрея Адамовского и Иосифа Зисельса совместно с КО ЕАЕК.

В этом году проект «Шорашим» был осуществлён при *финансовой поддержке* таких организаций и фондов как Еврейское агентство для Израиля «Сохнут», Genesis Philanthropy Group в рамках благотворительной программы САФ Россия «Еврейские сообщества», Киевский офис Евроазиатского еврейского конгресса, Молодёжное движение «Hejalutz Lamerjav», Конфедерация объединённых сионистов, а также участия родителей участников проекта.

Организационная и методическая поддержка в подготовке и реализации проекта была оказана специалистами и волонтерами Центра еврейского образования Украины, Еврейского культурно-образовательного фонда и АЖТ (Тбилиси), Еврейского агентства для Израиля, молодёжного движения «Hejalutz Lamerjav».



География участников:

Грузия – Кутаиси, Сурами, Тбилиси,

Украина – Киев, Козятин, Белая Церковь, Кропивницкий, Немешаево (Киевская область)

География сотрудников:

Грузия – Тбилиси

Украина – Киев

Молдова – Кишинёв

Израиль – Бней-Брак, Иерусалим, Тель-Авив

Количество участников: 72 участника (18 детей из Украины и 54 – из Грузии) и 18 взрослых. Всего 90 чел.

Программа лагеря 2018 года была посвящена **арт-иудаике**.

В рамках этого проекта ребята узнали много нового о разных видах и жанрах еврейского искусства, его региональных особенностях, развивали и реализовали свои таланты в ходе интересных творческих занятий, кружков, студий, интеллектуальных и развлекательных мероприятий, спортивных состязаний, квестов, викторин, конкурсов, концертов, познакомились с культурой еврейской общины Ахалцихе, а также культурно-историческими особенностями

еврейских общин Диаспоры и Израиля. Ребята посадили «Аллею Шорашим» и провели он-лайн конференцию со сверстниками из Аргентины, которые обучаются в Израиле.

Жизнь в лагере освящалась на странице проекта в Фейсбуке:

https://www.facebook.com/pg/shorashimcaucasus/posts/?ref=page_internal

3.3.4. Поддержка программ по иудаике

3.3.4.1. Неделя Еврейской культуры на Буковине и Юбилейная международная конференция по языку и культуре идиш

Масштабное мероприятие состоялось 5–12 августа 2018 года в Черновцах и было посвящено 110-летию первой международной конференции, посвященной роли идиша в еврейской цивилизации и 10-летию Юбилейной Конференции.

За академическое наполнение Конференции, которая проходила 6–9 августа в зале заседаний ученого совета Черновицкого национального университета, отвечал президент Всемирного совета культуры идиш, глава Израильской ассоциации украинистов, профессор Еврейского университета в Иерусалиме и бывший черновчанин профессор Вольф Москович. В Конференции приняли участие и выступили с докладами более 30 ведущих исследователей из 12 стран: профессор Довид Кац из Вильнюса, историк и культуролог Валерий Дымшиц из Санкт-Петербурга, этнограф Михаил Членов из Москвы, и многие другие. Среди участников – молодые ученые, работающие в киевском Центре изучения истории и культуры восточноевропейского еврейства, преподаватели идиша магистерской программы по иудаике НаУКМА и т.д. Рабочие языки конференции – идиш, английский, украинский и русский.



Гости и участники получили приветствия от Президента Украины Петра Порошенко, главы Всемирного еврейского конгресса Рональда Лаудера, министра иностранных дел Украины Павла Климкина, министра культуры Евгения Нищука, президента Еврейской конфедерации Украины Бориса Ложкина, Объединенной еврейской общины Украины, Объединения иудейских религиозных организаций Украины, президента Российского еврейского конгресса Юрия Каннера, министерства образования Украины, мэрии Черновцов и главы областной госадминистрации.



Проф. Довид Кац (Вильнюс), проф. Вольф Москович (Иерусалим), Борис Сандлер (Нью-Йорк)

Параллельно с конференцией столица Буковины приняла Неделю еврейской культуры, в рамках которой прошли многочисленные выставки и концерты. В течение Недели черновчанам была предложена разнообразная культурная программа.

В рамках «Недели еврейского кино» в одном из кинотеатров в центре города прошел бесплатный показ десятка еврейских фильмов.

В Художественном музее прошла выставка произведений еврейских художников Буковины, а Черновицкий еврейский музей организовал в Мраморном зале университета экспозицию настенных росписей синагог Буковины.

Отдельный сегмент культурной программы – книжные выставки. В библиотеке ЧНУ были представлены книги и периодическая пресса на идише первой половины XX века, в Голубом зале университета Центр исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства при НаУКМА (директор – Леонид Финберг) организовал выставку современных изданий по иудаике.

Вечер «Пауль Целан, Холокост: влияние на европейскую культуру» был посвящен творчеству этого крупнейшего немецкоязычного буковинского поэта XX века, уроженца Черновцов, который прошел через местное гетто и рабочий лагерь в Румынии. Об огромном вкладе буковинских поэтов-евреев в поэзию на немецком языке в последние годы говорят все громче, и в рамках Дней этот феномен обсуждали профессор ЧГУ, литературовед Петр Рыхло и известный переводчик Марк Белорусец из Киева.

В Областной филармонии прошли концерты прекрасных исполнителей: Марины Якубович, Рут Левин (обе из Израиля) и Ефима Чёрного (Молдова).

Участникам международной конференции была предложена насыщенная экскурсионная программа по Черновцам и области с посещением Дворца Ружинского ребе в Садгоре, а также внутренней синагоги рава Исраэля Фридмана, еврейского кладбища Черновцов – одного из крупнейших в Европе. Одна из экскурсий была выездной – в Вижницу – городок, когда-то на 93% населенный евреями.

Гостями Недели стали представители еврейских общин Каменец-Подольского, Тернополя и Ивано-Франковска, которые могли послушать прямую трансляцию докладов конференции. Для них были организованы экскурсии по Митрополичьему корпусу Черновицкого университета, экскурсии по Черновцам.

Основные спонсоры Дней еврейской культуры – «Українсько-єврейська зустріч» (UJE – Канада), Ваад Украины, Киевский офис ЕАЕК, Международный центр идиш Всемирного еврейского конгресса (Вильнюс) – директор Ицък Авербух, присутствовал на Конференции, и собственно Всемирный еврейский конгресс (ВЕК), генеральный директор которого – Роберт Зингер – уроженец Черновцов, присутствовал на Конференции.

3.3.5. Программы воспитания толерантности

3.3.5.1. Программа «Толерантность – уроки Холокоста» (п. 3.2.11.1)

3.3.6. Образование в сфере межнациональной и межрелигиозной толерантности для детей и молодежи (руководитель – Татьяна Мураткина).

3.3.6.1. Детский межнациональный лагерь «Истоки толерантности, Украина-2018», (п. 3.2.3)

3.3.6.2. Проект международный межнациональный лагерь «Истоки толерантности, Молдова-2018» уже восьмой год имплементируется в Республике Молдова, с 2015 года совместно с Центром Неформального образования «Диверситате».

В 2018 году он состоял из следующих этапов:

1. Поиск финансовых средств на лагерь и партнеров для его организации.
2. Набор и подготовка новых сотрудников команды.
3. Осмотр базы, работа с пиаром, взаимодействие с потенциальными партнерами и спонсорами, объявление конкурса и набор детей, подготовка программы и сотрудников происходили интенсивно на протяжении апреля-июля 2018 года.
4. Проведение трехдневного семинара 16–18 июля 2018 года при поддержке Киевского офиса ЕАЕК по итоговой подготовке 25 сотрудников и программы лагеря на 2018 г.
5. Проведение с 19 по 30 июля международного межнационального лагеря «Истоки толерантности, Молдова-2018» на базе туристического комплекса «F'estival», с.Леордаия (Кэлэрашского района) для 81 ребенка, при финансовой поддержке Киевского офиса Евроазиатского еврейского конгресса, Швейцарского бюро по сотрудничеству/Представительства Посольства Швейцарской Конфедерации в Республике Молдова, Еврейской Общины Республики Молдова, Посольства Республики Польша, Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев, Офиса Верховного Комиссара по правам человека в Молдове, Еврейского Культурного центра «КЕДЕМ», НПО «Благотворительный центр для беженцев».
6. Приглашение 18 самых активных участников международного межнационального лагеря «Истоки толерантности, Молдова-2018» от 13 до 17 лет из Кишинева, Рыбницы, Тирасполя, Бендер участвовать в подготовительном семинаре по реализации их инициатив. Семинар прошел 17–18 ноября на базе «Sky-land», при финансовой поддержке Фонда Восточная Европа.
7. Реализация участниками международного межнационального лагеря «Истоки толерантности, Молдова-2018» при супервизии сотрудников лагеря пяти проектов в Кишиневе, Рыбнице, Тирасполе и финансовой поддержке Фонда Восточная Европа пройдет в начале 2019 г.
8. Презентация для широкой аудитории 25 ноября однодневной лаборатории interACTION Lab с форматами работы storytelling, создание Loesje, форум театр, в которых выпускники международного межнационального лагеря «Истоки толерантности, Молдова-2018» были задействованы в рамках лагеря, а затем продолжили работать с ними в рамках еженедельных встреч в клубе и вне клуба. Мероприятие стало возможным благодаря поддержке Швейцарского бюро по сотрудничеству/Представительства Посольства Швейцарской Конфедерации в Республике Молдова

Чтобы попасть лагерь в 2018 г., участники выполнили конкурсные работы, подробнее с темами и форматом конкурса можно ознакомиться по ссылке: <http://diversitate.org.md/ru-concurs-2018.html>. Конкурсные работы давали возможность участникам поразмыслить над темами дискриминации, «вдохновляющих людей» из другого этноса и культуры, гендерного равенства, осмыслением себя как подростка и тем, что наши участники как подростки могут менять в своем окружение и своей стране.

В проекте участвовали 106 человек, из них 81 ребенок и 25 взрослых педагогов, представляющих Болгарскую, Гагаузскую, Еврейскую, Молдавскую, Польскую, Ромскую, Русскую и Украинскую общины. По географии участники представляли разные уголки Молдовы, включая Гагаузскую автономию и Приднестровье, а также Украину, Россию. Кроме того, в проекте принимали участие беженцы из Сирии, Афганистана, Узбекистана благодаря взаимодействию с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев и НПО «Благотворительный центр для беженцев».



ответы на интересующие их вопросы, а также посетить мастер класс – познакомиться с исполнением Хавы Нагилы от модерна до Болливуда, создать и станцевать постановку «Скрипач на крыше», послушать рассказы Этгара Керета под «лемонану».

В день Польской культуры дети и взрослые познакомились с выдающимися личностями родом из Польши, выучили элементы народных танцев, послушали о направлениях польской музыки, сделали традиционную польскую рождественскую пальму, узнали о традиционной кухне, одновременно изучая новые слова на польском, читая рецепты популярных блюд, познакомились с альтернативным театром в Польше и даже попробовали исполнить театральные упражнения, разработанные Ежи Гротовским, познакомились с символами, значимыми для современной Польши, а еще узнали о народностях, из которых состоит польский этнос, их сходствах, отличиях и взаимоотношениях между собой.



День Русской культуры сфокусировался на основной теме – медиаграмотность и работа с



мультимедиа. Участники в течение дня работали в разных студиях, таких как ТВ/Радио/Информации и веб-дизайна/звукзаписи и других, где они в мини-группах обучались работе с мультимедиа и создавали различные материалы по тематике проекта.

В день Болгарской культуры через знакомство с фольклором, старинными болгарскими легендами с одной стороны и традиционными болгарскими костюмами, хоро, контактной импровизацией – с другой, основным проводником в болгарскую культуру стал театр.

День Молдавской культуры прошел в формате фестиваля «Lasă Jelea», который предоставил детям и взрослым на выбор множество локаций, среди прочего – Молдова как перспективное туристическое направление, фото и видео малоизвестных маршрутов; молдавские бренды «Din inima»; знакомство со сказками, собранными с двух берегов Днестра, как миротворческий проект между правым и левым берегами; проект NewsMaker.md «Выход в люди» и попытка понять, как люди разных возрастов живут в современной Молдове; погружение в атмосферу молдавских фестивалей Sun Dă-i Fest, Yardsale, Lavender Fest, Ia Mania, жок и другие зажигательные танцы; изучение традиционных молдавских орнаментов и арт-терапия, а еще молдавское кино.

В день Ромской культуры можно было отправиться танцевать, петь, знакомиться с галереей ромских образов в европейской живописи (от Да Винчи до Пикассо), принять участие в увлекательной дискуссии по методике Free2Choose на тему «Может ли государство вмешиваться в образование ромов». Во время знакомства с ромской культурой участники могли узнать о жизни ромов по всему миру, изучая фотографии ромов из разных стран (Финляндии, Индии, Румынии, Венгрии, России); понять, что из существующих в обществе представлений о роме миф, а что – правда; задать Живой Книге вопросы о культуре, быте, традициях и обычаях ромов, а также узнать больше о геноциде европейских ромов и синти.



Главной темой в день Украинской культуры стала «Украина 90-х и становление, развитие независимой Украины». Участники/цы проекта смогли вместе с украинской общиной проследить за развитием культуры, экономики и информационным полем страны.

В день Гагаузской культуры дети и взрослые отправились в путешествие по главным городам Гагаузии – Комрату, Чадыр-Лунге и



и смогли отпраздновать Хедерлез. В Комрате узнали о городе и его истории, послушали про Гагаузию как о перспективном туристическом направлении, познакомились с гагаузскими семейными традициями и кухней. В Чадыр-Лунге пели, учились вышивать платочки; узнавали о традициях зимнего праздника Колады, делали бумажные цветы, которые потом следует дарить понравившемуся человеку. В городе Вулканешты были танцы «Шенойнамак» – гагаузская хора; возможность узнать о празднике Кланца, а

еще изучить важные гагаузские символы.

В последний день проекта участников и участниц порадовал фестиваль культур, в рамках которого, в формате Живой Библиотеки была предоставлена возможность пообщаться с представителями азербайджанской, узбекской, немецкой, арабской, и афганской культурой. Вечернее мероприятие, посвященное закрытию, участники готовили сами, прошло оно весело и шумно – пели хором на разных языках, от молдавского до романи, танцевали всем лагерем, вспоминали, каким был лагерь раньше, мечтали о том, каким он станет в будущем!

Средства массовой информации о проекте:

Репортаж дня Молдавской культуры и проекта на ТВ:

<https://www.facebook.com/UTRONACTC/videos/1800952763333160/?t=9>

с просмотром в интернете только 2932 человека.

Ro

<http://diez.md/2018/07/13/79-de-adolescenti-din-pestre-8-comunitati-etnice-din-republica-moldova-vor-participa-la-proiectul-international-izvoarele-tolerantei-moldova-2018/>

<http://diez.md/2018/05/13/ai-intre-11-si-17-ani-participa-la-proiectul-izvoarele-tolerantei-moldova-2018-si-petrece-vara-intr-un-mod-activ/>

Ru

<https://locals.md/2018/letniy-lager-dlya-detey-v-moldove-mezhdunarodnyiy-mezhkulturnyy-detskiy-proekt-istoki-tolerantnosti-moldova-2018/>

<https://locals.md/2018/letniy-lager-dlya-detey-v-moldove-mezhdunarodnyiy-mezhkulturnyy-detskiy-proekt-istoki-tolerantnosti-moldova-2018/>

3.3.6.3. Тренинговый курс «Европейский лагерь-2018» (п. 3.2.4)

4. Центр исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства НаУКМА

(директор центра – вице-президент Ваада Украины Леонид Финберг)

4.1. Школа переводов с идиша на украинский язык (руководитель: Леонид Финберг)

Цель проекта: поддержка работы Школы квалифицированных переводчиков научных и художественных текстов с идиша и иврита на украинский язык.

В 2018 году Школа продолжила начатую в 2017 году работу над переводами текстов с иврита и идиша на украинский язык.

Результатом стали переводы книг и фрагментов книг. Так, с идиша выполнены переводы книги Авраама Суцкевера «Виленское гетто» и книги «Зеленый аквариум», переводы произведений Деборы Фогель, с иврита – фрагментов книг Иорама Канюка «1948», Эдгара Керета «Скучая по Киссинджеру» и Мордехая Пельца «Нарушивший молчание: история выживания».

В течение года происходили встречи участников Школы, где обсуждались и согласовывались противоречивые фрагменты, решались переводческие проблемы. Кроме того, в начале ноября Екатерина Синченко – литературный редактор, поэтесса и переводчица – рассказала участникам Школы лекцию о собственном опыте переводов. Тема лекции: «“Лепёшки, балабушки, коржики” – практический аспект» (на примере рассказа Фридриха Горенштейна «Дом с башенкой»).

Переведенные с идиша произведения издаются как самостоятельные тексты в художественно-публицистическом альманахе «Егупец». Постепенно формируется и развивается школа профессиональных переводов на украинский язык с идиша и иврита.

Спонсоры: Фонд НАДАВ (Израиль), Украинский культурный фонд.

<https://www.youtube.com/watch?v=aIV-f6iIy4c>

<http://www.ukrlife.tv/video/suspilstvo/u-chomu-vazhlyvist-knizhki-1948-i-iorama-kaniuka-dlia-suchasnoyi-ukrayini-anna-nekrasova>

4.2. Подготовка и издание пособий по истории и искусству евреев Украины для еврейских школ (Руководители – Леонид Финберг, Наталия Рындюк)

Авторы проекта столкнулись с почти полным отсутствием в школах Украины, включая



еврейские школы, учебных материалов, освещающих историю и искусство еврейской общины, которая на протяжении веков проживала в Украине. Школьники изучали еврейскую историю западной цивилизации, а о событиях в Украине не знали практически ничего, кроме погромов и Холокоста.

Идея проекта – представить длительную историю сожительства в Украине евреев и украинцев, а также историю их отношений.

В этом году напечатаны оба запланированных пособия – по истории и по искусству евреев Украины. Высокое полиграфическое качество продукции, адаптированный для школьников дизайн, и, главное, качественное содержание пособий позволит использовать их в обучении не только как основные

учебники для учеников еврейских школ, но и как дополнительные источники информации в общеобразовательных школах.

Пособия рекомендованы для использования Министерством образования и науки Украины.

Спонсор: *Dutch Jewish Humanitarian Fund (JHF)*

<http://www.ukrlife.tv/video/politika/unikalnii-posibnik-storinki-evreiskoyi-istoriyi-ukrayini-rozpovist-pro-evreisku-istoriiu-na-ukrayinskih-zemliah-vid-v-stolittia-do-sogodni>

4.3. Инвентаризация и каталогизация архивов Центра исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства (руководитель: Леонид Финберг)

Художественные и исторические ценности, которые собирал Центр (ранее – Институт иудаики) в течение последних 30 лет, сформировали достаточно большую коллекцию материалов по истории и культуре евреев Украины. Однако Центр никогда не имел возможности тщательно описать и каталогизировать эти коллекции.

В то же время мы понимаем, что эти коллекции могут иметь большое значение для создания музеев, организации выставок, подготовки и издания книг, для проведения различных научных исследований. Эти материалы могут представлять интерес для исследователей в области иудаики, истории, культурологии, социологии, политологии и т.д. как из Украины, так и из других стран.

Архивы Центра содержат коллекцию рукописей еврейских писателей, документы из семейных архивов, архив устных историй, коллекцию писем времен Второй мировой войны, коллекцию плакатов и листовок еврейских политических партий и движений, архивы, посвященные еврейскому театру, кинематографу, музыке, художественную коллекцию и др.

Наша цель не только провести инвентаризацию, создать каталог и описать эти коллекции, но и предоставить доступ к этому описанию исследователям, как в Украине, так и в мире. Именно поэтому мы собираемся подготовить и опубликовать буклет с описанием архива Центра и распространить его среди украинских библиотек, университетов и научно-исследовательских центров. Кроме того, мы будем загружать каталог с описанием этих коллекций на сайт Центра на украинском и на английском языках, чтобы облегчить доступ к материалам зарубежным исследователям. Нам также важно представить описание наших коллекций на различных международных интернет-ресурсах и платформах для исследователей мира.

Спонсор: *Rothschild Foundation Hanadiv Europe.*

4.4. Еврейские театры в Украине в XX веке (руководители – Леонид Финберг, Ирина Мелешкина)



Еврейские театры в Украине были ярким и мощным явлением. Существовало много различных еврейских (идишских) театров, начиная с главных государственных театров, таких как Первый Всеукраинский государственный еврейский театр (ГОСЕТ), который сначала работал в Харькове, а потом в Киеве и, наконец, в Черновцах; Одесский ГОСЕТ; детский кукольный еврейский театр в Киеве; и заканчивая небольшими, любительскими театрами, которые активно и успешно работали на всей территории Украины. Однако история еврейских театров практически неизвестна. Ирина Мелешкина – театральная историк, исследователь, эксперт по истории украинского и еврейского театров в Украине – работает в Музее театра, музыки и кино Украины с 1987 года (с 2009 года – заместителем

директора по научной работе). Имеет доступ к уникальной коллекции этого музея, которая содержит более 2000 наименований материалов, посвященных еврейским театрам: фотографии, театральные программы и афиши, эскизы костюмов и декораций, документы и тому подобное.

Цель проекта: опубликовать монографию и организовать выставку, посвященную еврейским театрам в Украине в XX веке.

Спонсор: *Dutch Jewish Humanitarian Fund (JHF)*

4.5. Подготовки к изданию путеводителя «Евреи в Украине: памятки истории и культуры» (руководители – Леонид Финберг, Маргарита Егорченко)

Этот путеводитель – первая попытка объединить под одной обложкой труд многих исследователей еврейской истории Украины. Путеводитель будет построен по географическому принципу: для каждой области Украины планируется выделить отдельный раздел, в котором будет рассмотрена история еврейской общины областного центра, а также населенных пунктов с богатым еврейским наследием.

Основное внимание читателей будет сосредоточено на культурных достижениях еврейского народа. Исторический очерк будет представлен во вступительной статье, а исторические события в каждом разделе будут скорее фоном.

Разделы путеводителя будут неоднородными, так же, как различной была история еврейских общин в разных регионах Украины. Связано это с тем, что во многих бывших еврейских местечках не осталось почти никаких материальных следов еврейской истории, однако она была такой насыщенной, что не вспомнить ее невозможно. Вместе с тем, к счастью, во многих крупных украинских городах (таких как Киев, Харьков, Одесса, Львов и другие) можно проводить длительные экскурсии с осмотром достопримечательностей еврейской истории.

Особое внимание в путеводителе будет уделено персоналиям – выдающимся еврейским писателям, поэтам, общественным лидерам, меценатам, религиозным деятелям и праведникам. Некоторые из них будут бегло упомянуты в путеводителе, другим будут посвящены отдельные страницы.

Современная жизнь украинских еврейских общин будет освещена пунктирно в конце каждого раздела. Основное внимание будет уделено культурным и образовательным учреждениям, искусству, религиозным организациям.

Решено отдельным разделом выделить историю Шоа на территории Украины – здесь мы попробуем в общих чертах рассказать о местах трагедии, ее масштабах, памяти об этих событиях в современной Украине, вспомним украинских Праведников народов мира.

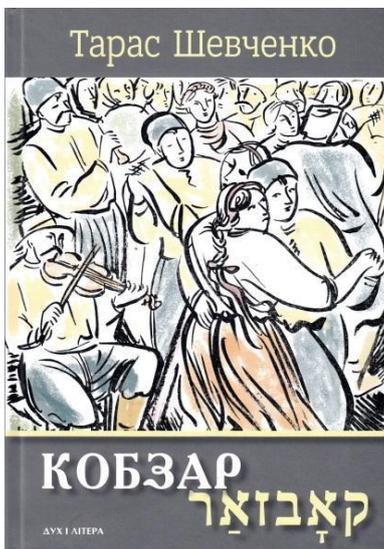
Спонсор: *Ukrainian-Jewish Encounter, Ваад Украины*

4.6. Подготовка и издание «Кобзаря» Тараса Шевченко на украинском и идише в переводе Давида Гофштейна с иллюстрациями Василия Седяра (руководители – Леонид Финберг, Оксана Пашко)

Демократическая Украина интегрирует в современную культуру достояние всех живших и живущих здесь народов. Актуальным представляется публикация книги, которая напомнила о периоде плодотворного сотрудничества между украинскими и еврейскими писателями, художниками в первые десятилетия XX века. Контакты были интенсивными, что, безусловно, способствовало развитию культуры и искусства в целом.

Напечатанное издание «Кобзаря» Тараса Шевченко будет уникальным по нескольким причинам. Во-первых, книга является билингвой – украинский и идиш – в переводах одного из лучших идишских поэтов Давида Гофштейна. Во-вторых, издание проиллюстрировано графикой Василия Седяра – одного из самых ярких художников плеяды бойчукистов, который поднял искусство украинской книжной графики до мирового уровня. Эти иллюстрации впервые были использованы в изданиях «Кобзаря» 1931 и 1933 и чудом сохранились после уничтожения обеих тиражей книги.

И, последнее, но, вероятно, наиболее важное: уникальность издания заключается в сочетании творчества украинских и еврейских деятелей культуры. Поэтому оно будет способствовать сохранению культурного разнообразия Украины, налаживанию межкультурного диалога и расширению общественного дискурса о плеяде талантливых литераторов и художников 20–30-х годов прошлого века, чьи судьбы изуродовала советская власть.



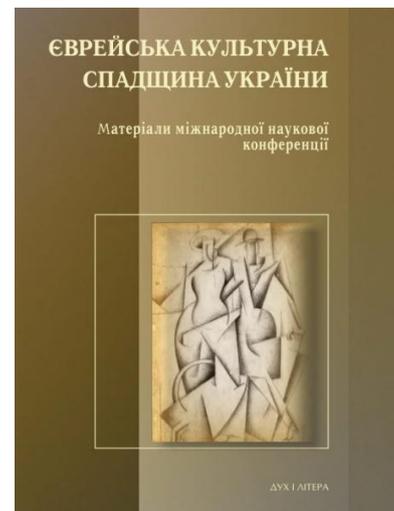
По мнению авторов проекта, поиск связей и сфер совместной заинтересованности в культурной области, а также общих исторических опытов способствует распространению идей мультикультурализма и толерантности в обществе.

Спонсор: Украинский культурный фонд

4.7. Подготовка и издание материалов международной научной конференции «Еврейское культурное наследие Украины» (Киев, 26-27 октября 2016 года) (руководитель – Леонид Финберг)

В сборнике статей «Еврейское культурное наследие Украины» («Дух і Літера», 2018) представлены материалы международной научной конференции, которая состоялась в Киеве 26–27 октября 2016 года. Тематический охват статей очень разнообразен: от арт-иудаики в музеях Украины до материалов о еврейском театре; от осмысления уникального феномена «еврейская литература Буковины» до реконструкции «еврейской топонимики» Харькова. Отдельно представлены документы по истории деятельности еврейских организаций, описана детская литература на идише. Авторы статей уделяют особое внимание решению проблемы музеефикации еврейского культурно-исторического наследия Украины: сохранению и реставрации уникальных памятников архитектуры, формированию электронных архивов. Хронологически материалы сборника охватывают период XIX–XX вв.

Спонсор: Издательство «Дух и Литера», Ваад Украины



4.8. Подготовка к изданию книги Адама Джонса «Genocide: A Comprehensive Introduction» (руководитель – Леонид Финберг)

Эта книга – самый масштабный междисциплинарный учебник по исследованию геноцида. Книга разработана как учебник для студентов и аспирантов, и, кроме того, будет интересной для широкого круга читателей.

Тема геноцида является очень важной и сложной для Украины, поскольку она понесла огромные потери как от нацистских, так и от сталинских репрессий. Украинский перевод книги «Genocide: A Comprehensive Introduction» станет основным текстом для нового поколения украинских ученых; книга позволит глубже исследовать эту тему и шире распространять информацию о таком сложном для понимания явлении.

Спонсор: Fund for Central and East European Book Projects (CEEBP)

4.9. Подготовка к изданию книги Кая Штрुве «Deutsche Herrschaft, ukrainischer Nationalismus, antijüdische Gewalt. Der Sommer 1941 in der Westukraine» (руководитель – Леонид Финберг)

Сегодня в Украине существует нехватка квалифицированных и объективных исследований темы Холокоста. Более того, такие противоречивые темы мифологизировались в течение длительного периода времени и продолжают вызывать дебаты и споры.

Вероятно, ни одна другая тема в истории Холокоста не является столь же противоречивой, как тема насилия над евреями в первые недели Второй мировой войны. В своей книге «Deutsche Herrschaft, ukrainischer Nationalismus, antijüdische Gewalt. Der Sommer 1941» немецкий исследователь Кай Штрुве рассказывает об актах насилия над евреями со стороны различных категорий населения. В своих исследованиях он использует широкую базу источников, в частности, уникальные документы и архивные материалы. Автор рассматривает события, произошедшие в различных регионах на территории Западной Украины. Он также говорит о репрессивной советской политике до начала войны, например, о массовых убийствах заключенных в западных регионах страны. Книга станет незаменимым источником в дискуссиях о советских и нацистских преступлениях, будет способствовать проведению таких дискуссий о Холокосте в Украине и поможет преодолеть стереотипные мифы о роли украинских националистических формирований в истории Холокоста.

Спонсоры: United States Holocaust Memorial Museum, Goethe Institute, Fund for Central and East European Book Projects (CEEBP)

4.10. Подготовка и издание еврейского календаря (руководители – Леонид Финберг, Иосиф Зисельс). См. раздел 2.4.3 отчета.

5. Центр еврейского образования Украины (директор – Бакулина Наталья, PhD in Education)

Центр еврейского образования Украины (ЦЕОУ) – подразделение Ваада Украины, являющееся самостоятельным юридическим лицом, чья базовая деятельность финансируется Ваадом Украины.

5.1. Деятельность в течение года

- Подготовка и наполнение содержания сайта Центра еврейского образования Украины <http://jecu.org.ua> и его страницы в Фейсбуке <https://www.facebook.com/jecu.org.ua/> (см. п. 6.2.5).
- Обновление и наполнение базы данных еврейских образовательных структур Украины, а также контактными данными ведущих специалистов в этой области;
- Консультирование и тесное сотрудничество с педагогами еврейских учебных заведений формального и неформального образования;
- Переговоры и встречи с потенциальными партнёрами и спонсорами для налаживания связей и реализации совместных проектов, заключение договоров с потенциальными партнерами украинских и зарубежных организаций;
- По инициативе ЦЕОУ ведётся работа по подготовке к организации курсов повышения квалификации для педагогов по предметам иудаики: проводятся консультации с юристами, специалистами Министерства образования и науки Украины, переговоры с директорами учебных заведений, готовятся анкеты для потенциальных участников, разрабатывается примерная образовательная программа курсов;
- Подготовка и подача заявок на гранты по проектам ЦЕОУ (на проведение семинаров, тренингов и курсов повышения квалификации для воспитателей детских образовательных учреждений, учителей общеобразовательных учреждений, круглых столов и конференции по еврейскому образованию, издание учебной и методической литературы, проектов неформального еврейского образования);
- Участие в подготовке, организации и проведении семинаров, курсов повышения квалификации, олимпиад по ивриту и еврейской литературе, школ по иудаике, конференций и круглых столов по проблемам образования в тесном сотрудничестве с партнерскими государственными, международными, общественными и общинными образовательными, научными и культурными структурами и организациями Украины, диаспоры и Израиля.

5. 2. Научно-методическая деятельность

5.2.1. Курсы повышения квалификации учителей языка иврит, истории и традиции еврейского народа

Даты проведения: 9–11 января 2018,

Место проведения: г. Днепр, Международный гуманитарно-педагогический институт «Бейт-Хана»

Организаторы мероприятия: Международный гуманитарно-педагогический институт «Бейт-Хана», Центр еврейского образования Украины, Днепропетровский областной институт последиplomного педагогического образования, Украинский институт изучения Холокоста «Ткума».



Цель мероприятия: повышение квалификации учителей иврита, истории и традиции еврейского народа.

Участники: педагоги общинных и частных учебных заведений с изучением иврита, истории и традиции еврейского народа Днепропетровской, Запорожской, Киевской, Одесской областей и городов Киев, Белая Церковь, Днепр, Запорожье, Каменское, Киев, Кривой Рог, Одесса, а также

ведущие специалисты МГПИ «Бейт-Хана», ЦЕОУ, ДОИППО, УИВГ «Ткума».

Курсы предусматривали погружение участников в теоретические, методические и тематические блоки общего и еврейского образования.

Участники прослушали лекции с презентациями, посвященные использованию инновационных образовательных технологий, организации работы в инклюзивных классах и с гиперактивными детьми, приняли активное участие в мастер-классах по проведению коррекционно-развивающих уроков с использованием элементов Петриковской живописи и организации работы с интерактивной доской.

Повышению квалификации в области еврейского образования способствовала работа в секциях по методике преподавания иврита и еврейской традиции, фронтальная лекция по истории еврейского народа, в частности истории



Холокоста, экскурсия в музей «Память еврейского народа и Холокост в Украине», а также еврейскими местами г. Днепр.

В результате успешного прохождения курсов участники получили официальные документы государственного образца – сертификаты о повышении квалификации Днепропетровского областного института последипломного педагогического образования, МГПИ «Бейт-Хана» и Центра еврейского образования Украины, подтверждающие их участие и повышение профессионального уровня в профессионально-ориентированных модулях современного педагогического

образования и методики преподавания языка иврит, истории и традиции еврейского народа.

Участники получили новые знания и практические навыки, методические материалы с проработанными курсами и подарки – книги издательств «Дух и литера», «Букрек», «Педагогическая мысль».

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/9-11-sichnya-2018-roku-u-m-dnipro-proyshli-kursi-pidvishchennya-kvalifikaciyi-vchiteliv-movi>

5.2.2. Занятие, посвящённое Международному дню памяти жертв Холокоста

23 января 2018 г. для студентов курса «Методика преподавания предметов иудаики»



(преподаватель Бакулина Н. В., канд.пед.наук) Междисциплинарной сертификатной программы по иудаике НаУКМА и Ваада Украины при участии ЦЕОУ и Фонда Шоа Университета Южной Калифорнии в Украине состоялось занятие по теме «Прибытие в Аушвиц: фотографии и личные истории украинских евреев», которое подготовила и провела Анна Ленчовская, консультант Фонда Шоа Университета Южной Калифорнии в Украине.

В процессе занятия студенты познакомились с возможностями образовательной платформы «Iwitness», узнали об «Альбоме Аушвиц» и его историческом контексте, о личном опыте

выживания закарпатских евреев в лагере смерти «Аушвиц-Биркенау», проанализировали фотографии и видео-свидетельства как первоисточники и возможные методы работы с ними в образовательном процессе.

Занятия вызвало у участников много вопросов и заинтересованность в представленных материалах как к одному из подходов к изучению и преподаванию тем по истории Холокоста, в частности в образовании Украины.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/na-kursi-metodika-vikladannya-predmetiv-yudayiki-vidbulosya-zanyattya-prisvyachene>

5.2.3. Ту биШват – Новый год деревьев

30 января 2018 г. для студентов Междисциплинарной сертификатной программы по иудаике НаУКМА и Ваада Украины и членов Клуба разговорного иврита при участии ЦЕОУ, Керен Каемет ле-Израэль – Еврейский национальный фонд и Сионистской федерации Украины (СФУ) было организовано занятие, посвященное празднику “Ту биШват – Новый год деревьев”, в ходе которого участники узнали много новых фактов о традициях истории праздника Ту биШват, о его дате и особенностях, о символах праздника и традициях Седера Ту биШват, разгадывали тематические кроссворды, разучили новые слова и песни, – и всё это на иврите.



Участники познакомились с разработками ЦЕОУ и ККЛ и получили дидактический материал по теме Ту биШват для дальнейшего его использования в своей деятельности.

Занятие подготовили и провели Наталия Бакулина, канд.пед.наук, руководитель ЦЕОУ,



преподаватель курса «Методика преподавания предметов иудаики» междисциплинарной сертификатной программы по иудаике и Раиса Гехтман, методист ЦЕОУ, совместно с Анной Шевченко, преподавателем иврита междисциплинарной

сертификатной программы по иудаике и клуба разговорного иврита.

В организации мероприятия приняли участие Елена Заславская, руководитель клуба разговорного иврита и Елена Бондаренко, координатор клуба.

Вечер закончился символической трапезой Седер Ту бишват.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/v-kieve-proveli-obrazovatelnoe-meropriyatie-posvyashchyonnoe-prazdniku-tu-bishvat>

5.2.4. Украинско-Израильский образовательный форум 2018: трансформация образования

15–18 апреля 2018 г. в Тель-Авиве (Израиль) состоялся Образовательный форум, организатором которого стал Israeli Friends of Ukraine, генеральный партнер – Ukrainian Jewish Encounter, стратегические партнеры – Ukrainian Embassy Tel Aviv, Mashav Educational Training Center, Institute of Education, Art and Identity, организационные партнеры – Pro.Svit, Foundation Open Policy, STEM Coalition Ukraine, The Field Center, Ukrainian Global School, EdCamp, Global Ukraine, Institute of Public Diplomacy, Center Corporate Social Responsibility Development, департамент образования г. Рамат-Ган.

Цель Форума заключалась в объединении лидеров в области образования, обмене лучшими практиками, профессиональном развитии, создании партнерских отношений для возможности сотрудничества между педагогами и образовательными организациями обеих стран.

Участники Форума – ведущие ученые, педагоги-практики, студенты, представители общественных образовательных организаций, министерств образования и посольств обеих стран.

Одной из участниц стала Наталия Бакулина, канд.пед.н., руководитель ЦЕОУ, старший научный сотрудник отдела обучения языкам национальных меньшинств и зарубежной литературы Института педагогики АПН Украины. Во время Форума обсуждались вопросы современного образовательного ландшафта Израиля и Украины, учитывая актуальные вызовы, определялись эффективные стратегии и возможности развития образовательного процесса.

Основными темами Форума стали:

- Внутренний взгляд: подростки-предприниматели о системе образования.
- Образование в эпоху перемен: новые образовательные парадигмы.
- Образование 21 века: 5 основных тезисов.
- Технологии в образовании: инновации, стартапы, инструменты и лучшие практики.
- Концепция Города Образования.
- STEM. Образование в области математики, науки и технологий: что можно сделать лучше?
- Агенты изменений.
- Образовательные модели будущего.
- Эффективные модели неформального образования и социальные инициативы.

Участники приняли участие в образовательном туре, целью которого стало знакомство с различными образовательными подходами в Израиле (Иерусалим – Рамат-Ган – Ариэль – Тель-Авив – Модиин), присоединились ко Дню памяти и Дня Независимости Израиля.

В результате работы Форума участники определили стратегические ориентиры развития образования, переосмыслили роли работников системы образования, местных общин и сообществ, общественных организаций и бизнеса, обменялись лучшими практиками изменений в образовании, создали пространство для дальнейших совместных проектов и сотрудничества между Украиной и Израилем в области образования.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/v-izrayili-vidbuvsya-ukrayinsko-izrayilskiy-osvitniy-forum-2018-transformaciya-osviti>



5.2.5. Международная акция к 70-летию государства Израиль

Акция проходила в мае-июне 2018. Участниками и партнерами стали: студенты междисциплинарной программы по иудаике НаУКМА, еврейская община прогрессивного иудаизма «Масорет», еврейский общинный центр «Халом», еврейские школы г. Киева. *Со-организаторы* – ЦЕОУ в сотрудничестве с Керен Каемет леИсраэль Еврейского Национального Фонда и Посольствами Израиля в Украине и Украины в Израиле.

В преддверии Дня независимости Израиля участники записали свои пожелания на разных языках на флагах Израиля, сделали фото и видео отчеты, и отправили их для оформления всемирной выставки ко Дню независимости Израиля.



июня 1967 года проходили ожесточенные бои за Иерусалим во время Шестидневной войны. Сегодня здесь мемориал и музей, где проходят праздничные церемонии,

Все флаги, в том числе из Украины, были выставлены на всемирной выставке в г. Иерусалим, в значимом и знаменательном месте – Мемориальном комплексе Гиват гатахмошет – на Арсенальной горке, где 6

посвящённые Дню Иерусалима, и откуда призывают юных воинов израильской армии. Именно здесь состоялась всемирная выставка флагов Израиля, на которых дети и взрослые – представители еврейских общин и организаций, оставили свои пожелания с днём рождения еврейского государства.

После закрытия выставки все экспонаты были закапсулированы – уже следующее поколение через тридцать лет продемонстрирует их на 100-летие Израиля и продолжит эту традицию. Это невероятное ощущение единой семьи и непрерывной связи народов и поколений ради сохранения мира и согласия, формирования национальной идентичности, диалога культур и межкультурной коммуникации – благодаря усилиям сотрудников ЦЕОУ и нашим партнёрам мы стали частью этого процесса.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/centr-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-vitaie-izrayil-iz-70-richchiam>

<http://jecu.org.ua/content/vmeste-my-sozdayom-i-prodolzhaem-istoriyu-evreyskogo-naroda>

5.2.6. Научно-методический семинар «Жемчужины культуры идиш» для учёных, методистов, педагогов, исследователей и студентов Украины

20–23 июня 2018 года в Вильнюсе (Литва) Центром еврейского образования Украины и Международным центром языка и культуры идиш в Вильнюсе при Всемирном еврейском конгрессе при поддержке Министерства образования и науки Украины был проведен семинар, который стал возможен благодаря поддержке Всемирного еврейского конгресса и личному вкладу участников.



Цель семинара: повышение квалификации научных работников, методистов, педагогов, исследователей, студентов в области исследования и преподавания языков и литератур национальных меньшинств Украины.

Задачи семинара – познакомиться с культурой идиш, её универсальными и национальными гранями, с творчеством еврейских и украинских писателей и поэтов для усиления и обогащения культурологической линии содержания обучения на основе диалога и взаимовлияния языков и культур с целью

создания интегрированных курсов языков и литератур этнических меньшинств и разработки учебников и учебно-методических пособий.

Участники семинара: сотрудники ЦЕОУ, методисты, директора, заместители директоров и учителя школ с еврейским этнокультурным компонентом, студенты магистерской и междисциплинарной сертификатной программ по иудаике НаУКМА, аспиранты, координаторы международных проектов, старшие научные сотрудники отдела обучения языкам национальных меньшинств и зарубежной литературы Института педагогики НАПН Украины, руководители и специалисты Института модернизации содержания образования, Министерства культуры Украины, Департамента образования по вопросам обеспечения прав национальных меньшинств, всего 18 человек из Иерусалима (Израиль), Киева и Киевской области, Одессы, Черновцов (Украина), Гродно (Беларусь).

Программа семинара включала следующие темы:

«Культура идиш – сокровищница национальной и универсальной исторической памяти», «Поэзия Холокоста на идиш», «Главы еврейского литературного творчества Украины» (д-р Мордехай Юшковский, Израиль)

«Идиш – жаргон или маме-лошн» / материнский язык: записки к истории», «Украинско-еврейские отношения в конце XIX–XX вв. в мире еврейской поэзии: еврейские поэты и переводчики – украинские поэты», «Современные интернет-ресурсы для ознакомления с языком и культурой идиш в работе педагога» (Татьяна Батанова, Украина).



Участники посетили Вильнюсскую еврейскую гимназию им. Шолом-Алейхема, познакомились с особенностями организации системы образования Литвы и психолого-педагогическими подходами к реализации содержания образования и создания образовательного пространства. Во время встречи участники обсудили вопросы компетентностного обучения языков и литератур этнических меньшинств на различных образовательных уровнях, в том числе в гимназиях и лицеях.

Во время экскурсий участники погрузились в прошлое и настоящее еврейской общины, познакомились с еврейским историко-культурным наследием и с историческими достопримечательностями поликультурного Вильнюса, прикоснулись к теме общей исторической памяти, посетив Понары.

По итогам семинара участники получили сертификаты о повышении квалификации, а также ресурсы для дальнейших исследований и разработки авторских учебно-методических материалов.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/s-20-po-23-iyunya-2018-goda-v-g-vilnyus-proshyol-nauchno-metodicheskiy-seminar-zhemchuzhiny>

5.2.7. Вечер-презентация книги Зеева Фридмана «В ночь на седьмое ноября»

Вечер-презентация состоялась в Киеве 25 июня 2018 года при организации и партнерстве ЦЕОУ с Издательским домом Дмитрия Бурого в сотрудничестве с Ассоциацией еврейских организаций и общин Украины (Ваад Украины) и проходила в рамках XXVII Международной научной конференции «Язык и культура» имени Сергея Бураго.

Книгу презентовал журналист и историк Александр Разгон (Иерусалим, Израиль).



Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/25-cheruvnya-u-kiievi-vidbudetsya-vechir-prezentaciya-knizhki-zeieva-fridmana>

5.2.8. Первый Всемирный саммит по еврейскому образованию

С 8 по 12 июля 2018 года в Иерусалиме проходил Первый Всемирный саммит по еврейскому образованию.



Организаторы саммита: Министерство по делам Диаспоры и Министерство образования Израиля при поддержке Фонда Пинкуса для еврейского образования в Диаспоре и Центра образовательных технологий «Матах».

Участники саммита: директора образовательных центров, еврейских школ и образовательных учреждений, главы попечительских советов школ, методисты и координаторы предметов в области еврейского образования со всех континентов – Европы, Азии, Африки, Северной и Южной Америки и Австралии.

В Саммите принимала участие руководитель Центра еврейского образования Украины Наталия Бакулина.

Цели и задачи саммита:

профессиональный диалог специалистов в области еврейского образования, руководителей образовательных центров и еврейских школ со всего мира, обмен опытом, обсуждение дилемм и проблем еврейского образования в мире и в регионах, презентации инновационных моделей и форм еврейского образования в разных странах мира, рассмотрение новых тенденций образования 21-го века и возможностей современных технологий, поиск новых путей развития современного еврейского образования.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/pervyy-vsemirnyy-sammit-po-evreyskomu-obrazovaniyu-prohodit-v-ierusalime>

5.2.9. Международная конференция по еврейскому образованию, посвящённая 70-летию Израиля

18–25 июля 2018 года в Израиле состоялась Международная конференция по еврейскому образованию, посвящённая 70-летию Израиля, организатором которой был Еврейский национальный фонд – Керен Каемет ле Исраэль

Участники конференции – представители образовательных и научных организаций в сфере формального и неформального еврейского образования со всего мира – Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Венгрии, Израиля, Испании, Марокко, Португалии, России, Северной Америки, Украины, Франции, Южной Африки.

Украину представляла директор ЦЕОУ д-р Наталия Бакулина.

Цели и задачи конференции: знакомство с моделями формальных и неформальных систем образования в Израиле, с международными проектами в области еврейского образования, обмен опытом и налаживание связей между образовательными структурами Израиля и Диаспоры.

Тщательно подготовленная и обширная программа конференции проходила по маршрутам, соединяющим все основные исторические объекты еврейского наследия и образовательные проекты KKL-JNF, которые проводятся в этих местах при поддержке еврейского сообщества со всего мира. Так, участники конференции побывали в Северном и Южном Израиле, Нижней Галилее, в Иерусалиме, что позволило ощутить связь с Землёй Израиля, историей, культурой и наследием еврейского народа.



Мероприятия конференции были направлены на объединение педагогического сообщества через разнообразные формы совместной деятельности с целью ознакомления с инновационными образовательными моделями и расширения возможностей для педагогов и ученых. Они включали в себя знакомство и презентации опыта израильских и зарубежных коллег, групповые и семинарские сессии, лекции, дискуссии по проблемам образования, ознакомление с образовательной деятельностью и учебными материалами KKL-JNF как эффективным педагогическим инструментом для обогащения содержания формального и неформального еврейского образования в странах Диаспоры.

Участники конференции приобрели новые знания, наладили тесные профессиональные контакты для осуществления совместных образовательных проектов, получили полезные материалы и сертификаты.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайтах:

<http://jecu.org.ua/content/mezhdunarodnaya-konferenciya-po-evreyskomu-obrazovaniyu-prohodit-v-izraile>

<http://www.kkl-jnf.org/about-kl-jnf/green-israel-news/july-2018/teachers-conf-day1/>

5.2.10. Всеукраинский научно-методический семинар по изучению языка иврит и истории еврейского народа в учреждениях общего среднего образования в 2018/2019 учебном году

3–4 октября 2018 г. в г. Черновцы состоялся «Всеукраинский научно-методический семинар по изучению языка иврит и истории еврейского народа в учреждениях общего среднего образования в 2018/2019 учебном году», организованный Министерством образования и науки Украины, Центром еврейского образования Украины, отделом обучения языкам национальных меньшинств и зарубежной литературы Института педагогики АПН Украины, Департаментом образования и науки Черновицкой областной государственной администрации, Государственным учреждением «Институт модернизации содержания образования», Институтом последипломного педагогического образования Черновицкой области, Черновицкой специализированной школой «Образовательные ресурсы и технологический тренинг» I–III ступеней с изучением еврейского этнокультурного компонента в партнерстве с Центром исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства, Украинским центром изучения истории Холокоста, Ваадам Украины, Издательским домом «Букрек», Музеем истории и культуры евреев Буковины.



Участники семинара – методисты областных и городских институтов последипломного педагогического образования, педагогические работники, преподаватели языка иврит и истории еврейского народа, директора и заместители директоров учреждений общего среднего образования с изучением еврейского этнокультурного компонента, ученые и аспиранты, представители МОН, ДОН Черновицкой ОГА, сотрудники ЦЕОУ, ГНУ «Институт модернизации содержания образования», Черновицкой областной государственной администрации,

Черновицкого национального университета имени Юрия Федьковича, Управление образования Черновицкого городского совета, институтов последипломного педагогического образования, Института педагогики АПН Украины, НаУКМА.

В рамках семинара состоялось несколько сессий, посвящённых проблемам преподавания курса «Иврит» в начальной, средней и старшей школе, истории еврейского народа и Холокоста, а также внедрению новых методик обучения ивриту, истории, традиции и литературе еврейского народа в школьную практику. Кроме того, учителя школы №41 г. Черновцы представили фрагменты открытых уроков и использования современных технологий обучения.

Участники семинара посетили музей истории евреев Буковины, ознакомились с новыми изданиями по иудаике.

Во время семинара была презентована проектная деятельность НЕФ-ККЛ.

Участники семинара обогатили свой профессиональный опыт, наладили тесные профессиональные контакты для осуществления совместных образовательных проектов, получили материалы и сертификаты.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайтах:

<http://jecu.org.ua/content/3-4-zhovtnya-2018-roku-u-m-chernivci-vidbuvsya-vseukrayinskiy-naukovo-metodichniy-seminar-z>

https://www.facebook.com/pg/Чернівецька-філія-Інституту-модернізації-змісту-освіти-МОН-України-443895462475443/posts/?ref=page_internal

<http://ippobuk.cv.ua/index.php/2012-06-05-19-23-23/5052-gdh>

<http://ippobuk.cv.ua/index.php/2012-06-05-19-23-23/5053-kolk>

5.2.11. Реализация проекта «Создание Школы переводов научных и художественных текстов с идиша и иврита на украинском языке»

1 октября – 3 декабря 2018 года в Кеве Центром еврейского образования Украины и Центром исследований истории и культуры восточноевропейского еврейства при поддержке Украинского культурного фонда был реализован проект «Создание Школы переводов научных и художественных текстов с идиша и иврита на украинском языке».

Участники проекта – переводчики с иврита и идиша на украинский язык, лекторы, сотрудники центров: Уралова А., Некрасова А., Заслаская А., Драшпуль Е., Синченко Е., Боронова Т., Паныч А., Заграничная А., Блендоногая Т., Бакулина Н., Финберг Л.

Подробнее см. п.4.1.



Ссылки в открытых источниках на лекции, проводимые в рамках реализации проекта:

<http://jecu.org.ua/content/v-kiievi-vidbudetsya-lekciya-katerini-sinchenko-pro-perekladacku-maysternist>

<https://www.facebook.com/events/510331976111934/>

https://www.facebook.com/pg/judaica/posts/?ref=page_internal

<http://www.vaadua.org/news/v-kieve-sostoitsya-lekciya-ekateriny-sinchenko-o-masterstve-perevodchika>

Ссылка на интервью, проведенного в рамках реализации проекта, на Укрлайф ТВ:

5.2.12. Заседание обновленного Совета представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины

6-7 ноября 2018 года в Министерстве образования и науки Украины при участии офиса ОБСЕ в Украине состоялись:



Первое заседание обновленного Совета представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины (6 ноября 2018 года, г. Киев),

Диалоговое мероприятие «Совет представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при МОН / Организации национальных меньшинств и МОН подходы к построению взаимодействия» (6-7 ноября 2018 года, г. Киев).

В заседании приняла участие Н. Бакулина. Она выступила с докладом и презентацией «О работе Общественного совета руководителей образовательных программ всеукраинских общественных объединений национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины: 2010-2017 гг.», поскольку в этот период выполняла обязанности секретаря данного общественного совета.

В ходе заседания состоялось избрание председателя, заместителей и секретаря нового Совета представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины, налаживание диалога и стратегическое планирование работы Совета.

Участники: заместитель министра образования и науки Украины Хобзей П. К., директор департамента общего среднего и дошкольного образования Кононенко Ю.Г., представители Министерства образования и науки Украины, Института модернизации содержания образования, Конгресса национальных общин Украины и ОБСЕ, различных общественных объединений национальных меньшинств, рекомендованных в состав Совета: болгары, армяне, гагаузы, греки, евреи, крымские татары, молдаване, немцы, поляки, цыгане, русские, румыны, венгры, финно-венгры.

Во время заседания Н. Бакулину избрали одним из заместителей Совета представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины, а Центр еврейского образования Украины стал одной из организаций, вошедшей в новый Совет.

Участники обсудили стратегические направления и план действий работы Совета, проработали рабочий вариант текста Четвертого периодического доклада о выполнении Украиной Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств и предоставили конструктивные предложения, что стало первым весомым вкладом и опытом взаимодействия МОН и нового общественного совета.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<https://mon.gov.ua/ua/news/mon-perevirir-na-sho-pishla-subvenciya-na-kabineti-ukrayinskoyi-movi-dlya-shkil-nacmenshin-narazi-z-vidilenih-468-mln-grn-vikoristano-80>

5.2.13. Конференция по неформальному образованию ко Всемирному дню еврейских знаний.

11 ноября 2018 года в еврейском общинном доме «Халом», г. Киев, при поддержке Джойнта прошла конференция: «Тексты и путешествия – путь в неизведанное».

Участниками конференции были педагоги, мадрихи, общинные работники.

Во время конференции участники имели возможность ознакомиться с различными аспектам образовательного процесса, творчества, самопознания и профессионального обогащения.

Активное участие в подготовке и проведении конференции приняли сотрудники ЦЕОУ – Н. Бакулина, Р. Гехтман, В. Елфимова.



Н. Бакулина провела занятие «Интерактивные технологии в образовании», в ходе которого участники узнали об эффективных способах познания на практике, познакомились с разнообразными интерактивными методиками через непосредственное участие в них, сравнили подобранные лектором фрагменты из классических еврейских текстов и советов мудрецов о процессе обучения и воспитания с современными педагогическими подходами.

Р. Гехтман провела занятие по еврейской традиции «Путешествие за штруделем», а В. Елфимова – мастер-класс по игровым методикам обучения «Игровые формы как инструмент работы с группой».

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

https://www.facebook.com/search/str/%D0%A5%D0%B0%D0%BB%D0%BE%D0%BC+%D0%94%D0%B5%D0%BD%D1%8C+%D0%B5%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D1%85+%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B9/photos-keyword?epa=SEE_MORE

5.2.14. Международная конференция «Алеф Бет»

16–18 декабря 2018 г. в г. Франкфурт, Германия, отделом образования Всемирной сионистской организации в партнерстве с Центром еврейского образования Украины, молодежным движением «Гахалуц лемирхав», Сионистской федерацией Украины была организована Международная конференция «Алеф Бет» для преподавателей языка иврит, истории Израиля и других предметов иудаики, представителей образовательных и общественных еврейских организаций Европы и Израиля.

Впервые благодаря тесному сотрудничеству Центра еврейского образования Украины и Всемирной сионистской организации на конференции была представлена делегация участников из Украины – представители Сионистской федерации Украины, преподаватели языка иврит университетов, центров, школ, клубов и т.д.

Украину представили: Наталия Бакулина, канд.пед.наук, директор ЦЕОУ, руководитель проекта «Шорашим», преподаватель курса «Методика преподавания предметов иудаики» Междисциплинарной сертификатной программы по иудаике НаУКМА; Елена Заславская, исполнительный директор Сионистской федерации Украины, руководитель программы «Клуб разговорного иврита»; Лали Аджиашвили, учитель языка иврит и еврейской традиции УВК №144 г. Днепр; Ксения Ерофеева, преподаватель языка иврит Междисциплинарной сертификатной программы по иудаике НаУКМА; Александра Заславская, преподаватель языка иврит Израильского культурного центра г. Киев; Ольга Яковлева, старший преподаватель Таврического национального университета им. Вернадского.



Во время мероприятий конференции и в диалогах с коллегами из стран диаспоры и Израиля, украинская делегация представила опыт внедрения образовательных проектов в сферах формального и неформального еврейского образования Украины, расширила профессиональные контакты для дальнейшей плодотворной работы.

Программа конференции включала разнообразные лекции, посвященные различным аспектам теории и практики преподавания языка иврит, еврейской литературы, израилеведения, новым подходам и технологиям обучения предметам иудаики.

Во время круглых столов состоялось знакомство между участниками из тринадцати стран Европы и Израиля, обмен профессиональным опытом и налаживание дальнейшего сотрудничества. Участники конференции приняли участие в совместном мероприятии «Голос народа» и мастер-классе по израильским танцам. Кроме того, во время экскурсионной программы участники познакомились с историей и современной жизнью еврейской общины г. Франкфурт, посетили

образовательный центр Анны Франк и еврейскую частную школу как одну из моделей еврейского образования Германии.

Информация и фото о мероприятии размещены на сайте:

<http://jecu.org.ua/content/mizhnarodna-konferenciya-alef-bet>

6. Сионистская федерация Украины

(Председатель (и.о.) – Артем Кобзан, Исполнительный директор (и.о.) – Елена Заславская)

[Полный отчет доступен по ссылке](#)

Сионистская федерация Украины (СФУ) – учреждена Ваадам Укрэина и является самостоятельным юридическим лицом, чья базовая деятельность финансируется Ваадам Укрэина.

В 2018 году Сионистская федерация Украины (СФУ) продолжила укреплять и расширять свою деятельность. Были открыты новые программы, продолжили и расширили свою работу уже существующие.

6.1. Клуб разговорного иврита «А поговорить?!» *(автор идеи и руководитель программы Елена Заславская, координаторы – Алена Бондаренко, Альфия Шевченко, модераторы – Анна Шевченко, Ксения Ерофеева, методист – Ольга Яковлева).*



Данная программа является первой на территории Украины, работает с 2016 года.

Благодаря поддержке Голландского гуманитарного фонда и Всемирной Конфедерации объединенных сионистов (КОС) удалось значительно расширить работу Клуба. Кроме Киева, были открыты отделения Клуба в Черновцах, Мелитополе, Виннице и Кропивницком.

Также заработал «Клуб разговорного иврита» он-лайн.

Программа представляет собой естественное продолжение обучения в ульпане.

Встречи Клуба проходят в форме беседы на заданную заранее тему, таким образом участники отработывают выученную лексику, проговаривают языковые конструкции и привыкают к общению. Членом клуба может стать любой человек, имеющий начальный или более высокий уровень знания иврита.

Особое место в работе Клуба занимают встречи с людьми, владеющими ивритом на уровне родного языка. За время работы Клуба его гостями стали директор Израильского культурного Центра Ольга Полищук, глава филиала «Сохнут Украина» Рон Гарфельд, руководитель отдела репатриации филиала Сохнут-Украина» Дмитрий Иоффе, путешественник Рам Розенфельд, директор Общины традиционного иудаизма «Масорет» Елена (Михаль) Стамова и многие другие.

hebrewclubua@gmail.com

[Страница Клуба в Facebook г. Киев](#) - @Hebrewspeakingclub

[Страница Клуба в Facebook г. Мелитополь](#) - @arogovoritmelitopol

[Страница Клуба в Facebook г. Черновцы](#) - @clubivritache

6.2. Курс "Иврит-интенсив" уровня БЭТ *(Инициатор, руководитель проекта –*

Е. Заславская, Преподаватель – К. Ерофеева)

Курс заполняет собой пробел в возможности интенсивного изучения языка для тех, у кого нет времени на раскачку в обучении. Занятия проводятся четыре раза в неделю по два-три академических часа. Лексика и темы подобраны в основном для тех, кто собирается жить и работать в Израиле.

6.3. Выставка «Государство Израиль – украинские корни» (Инициатор, руководитель и дизайнер проекта – Е. Заславская, подбор материалов – Юлия Смилянская)



Сионистская федерация Украины в сотрудничестве с Киевским Институтом иудаики подготовили выставку «Государство Израиль – украинские корни», посвященную 70-летию Независимости Государства Израиль.

Выставка состоит из плакатов, каждый из которых раскрывает одно из направлений становления еврейского государства, таких как армия, медицина, градостроительство, сельское хозяйство, энергетика и др. через призму биографий тех, кто, родившись на территории сегодняшней Украины, приехал в Палестину и своим подвижническим трудом приблизил его создание.

Спонсор проекта – Всемирная Конфедерация объединенных сионистов (КОС).

6.4. Программа «Интересные встречи»

Программа Интересные встречи организована СФУ в начале 2018 г. и предполагает проведение встреч, лекций, презентаций на различные темы еврейской жизни.

20 марта 2018 года состоялась встреча с Анной и Меером Антопольскими (Израиль), основателями общества «Место встречи».

Основной темой разговора с Анной и Меиром Антопольскими стал рассказ о том, как протекает жизнь на так называемых «израильских территориях», как можно, нужно и очень сложно налаживать связи с арабскими соседями, как создавался клуб «Место встречи», а также о необходимости, всех возможностях и сложностях восхождения на Храмовую гору.

В рамках мероприятия состоялась презентация книги Меира Антопольского «Путеводитель по Храмовой горе» на украинском языке.



19 апреля 2018 г. состоялась встреча-лекция с главным редактором журнала J-News Милой Лернер на тему «Еврейские медиа в Украине».



6 июня 2018 года состоялась встреча-лекция с исполнительным директором Всемирной Конфедерации объединенных сионистов (КОС), менеджером по маркетингу компании Argus Cyber Security Ltd., Джесси Султаником на тему «Как израильские инновации влияют на решение мировых проблем».

мировых проблем».

6.5. Семинары и конференции

- Организация отчетного семинара Ассоциации малых еврейских общин Украины (Киевская и Черкасская область) совместно с представителями еврейских общин Украины.

- Представители СФУ приняли участие в международной конференции «Алеф-Бет», проводимой для руководителей программ еврейского образования и преподавателей иврита, проживающих в Западной Европе. Организатор конференции – отдел образования ВСО. Конференция проходила в городе Франкфурт-на-Майне, Германия. Представители из Украины впервые участвовали в подобном мероприятии.

- Е. Заславская, исполн. директор СФУ, приняла участие в ежегодном семинаре проекта «КЕШЕР». Киев, январь 2018 г.



6.6. Совместные мероприятия

Клуб разговорного иврита и Центр еврейского образования Украины.

30 января 2018 года встреча Клуба разговорного иврита была целиком посвящена празднику Ту биШват. Встречу подготовили и провели директор ЦЕОУ Наталья Бакулина и методист ЦЕОУ Раиса Гехтман при участии Анны Шевченко – модератора Клуба разговорного иврита. Участники познакомились с традицией, историей и символикой праздника Ту биШват, узнали много нового и удивительного о традициях Седера Ту биШват, разгадали тематические кроссворды, разучили новые слова и песни (см. п. 5.2.3).

СФУ и Ваад Украины

29 августа 2018 г. Подготовка и проведение презентации книги С. Бакиса «Кино в еврейском объективе». Центр прогрессивного иудаизма «Атиква», Киев.

6.7. Веб-проекты СФУ, онлайн-страницы и контакты

В 2018 году начал свою работу сайт СФУ по адресу: <http://www.votezion.org.ua>

Страница СФУ в ФБ: @ZFUkraine

Эл. адрес: votezion@gmail.com

Исполнительный со-президент Ваада Украины

Иосиф Зисельс